



Jaurrieta

ORIGINAL

1884

Y. SERRA

La noble literatura que la
geografía de las ciencias de
la historia.

- 1 -
Leoneio Urabiyen.

J A U R R I E T A .

Un pueblo interesante para la
Geografía de los paisajes hu-
manizados.

Instituto de Estudios

3 de Julio de 1944

Señor Director del Instituto de Estudios
Calle de los Estudios, Madrid

Continúa	A D. Amando Melon y Ruiz de	3
En casa de Historia	Gordejuela, con verda-	6
trabajo	dero afesto.	
Los elementos		
.....		10
Juicio en 1927		53
Juicio en 1927		90
El caso de Juicio y la		
.....		108

1947

A. D. cuando se crea y más de
dejarlo, con verba
dejo claro.

INDICE.

	Pag.
Gratitud	3
Un poco de Historia sobre el origen de nuestro trabajo	6
Los elementos constitutivos de Jaurrieta: Suelo, clima, producciones, edificios, hombres ...	10
Jaurrieta antes de 1927	53
Jaurrieta en 1947	90
El caso de Jaurrieta y la Geografía de los paisajes humanizados	108

Índice

108	.....
90	.....
53	.....
10	.....
5	.....
100	.....

GRATITUD.

GRATITUD.

GRATIS

GRATITUD.

Se la ~~manifestamos~~ manifestamos desde aquí, y muy efusivamente,

A D. Petronilo Iriarte, Juez de Jaurrieta, cuya amable hospitalidad y eficaz ayuda dieron ocasión y posibilidades para la realización de este trabajo.

A D. Felipe Recalde, benemérito Cura Párroco de Jaurrieta, por su valiosa información.

A D. Remigio Adot, competente Secretario del Ayuntamiento de Jaurrieta, por los numerosos y precisos datos que han hecho posible nuestro estudio.

Al personal del Archivo de Navarra, por su amable ayuda en las pequeñas rebuseas que a caza de datos sobre Jaurrieta hici-

RESOLUCION

En el uso de las facultades conferidas por el artículo 10 del Reglamento de la Ley N.º 17333, se resuelve:

1. Autorizar al Sr. [Nombre], Jefe de la Oficina de [Departamento], para que represente a la Universidad en el [Evento], en el marco de las actividades de [Actividad].

2. Autorizar al Sr. [Nombre], Jefe de la Oficina de [Departamento], para que represente a la Universidad en el [Evento], en el marco de las actividades de [Actividad].

3. Autorizar al Sr. [Nombre], Jefe de la Oficina de [Departamento], para que represente a la Universidad en el [Evento], en el marco de las actividades de [Actividad].

4. Autorizar al Sr. [Nombre], Jefe de la Oficina de [Departamento], para que represente a la Universidad en el [Evento], en el marco de las actividades de [Actividad].

5. Autorizar al Sr. [Nombre], Jefe de la Oficina de [Departamento], para que represente a la Universidad en el [Evento], en el marco de las actividades de [Actividad].

6. Autorizar al Sr. [Nombre], Jefe de la Oficina de [Departamento], para que represente a la Universidad en el [Evento], en el marco de las actividades de [Actividad].

7. Autorizar al Sr. [Nombre], Jefe de la Oficina de [Departamento], para que represente a la Universidad en el [Evento], en el marco de las actividades de [Actividad].

8. Autorizar al Sr. [Nombre], Jefe de la Oficina de [Departamento], para que represente a la Universidad en el [Evento], en el marco de las actividades de [Actividad].

9. Autorizar al Sr. [Nombre], Jefe de la Oficina de [Departamento], para que represente a la Universidad en el [Evento], en el marco de las actividades de [Actividad].

10. Autorizar al Sr. [Nombre], Jefe de la Oficina de [Departamento], para que represente a la Universidad en el [Evento], en el marco de las actividades de [Actividad].

mos en aquel riquísimo Archivo.

A D. Miguel M^a. Troncoso, Ingeniero Jefe del Catastro de Navarra, por los planos de Jaurrieta que amablemente nos ~~facilitados~~ ha facilitado.

UN POCO DE HISTORIA SOBRE EL
ORIGEN DE NUESTRO
TRABAJO.

... en el ...

A. D. ...

... en ...

UN POCO DE HISTORIA SOBRE EL ORIGEN DE NUESTRO

TRABAJO.

UN POCO DE HISTORIA SOBRE EL

ORIGEN DE NUESTRO

TRABAJO.

DE LOS ERRORES ALIENÍGENOS EN

ORIGEN DE NUESTRO

TRABAJO

UN POCO DE HISTORIA SOBRE EL ORIGEN DE NUESTRO TRABAJO.

En nuestras andanzas por Navarra para llevar a cabo investigaciones relacionadas con la Geografía española de los paisajes humanizados que con la ayuda económica del Consejo Superior de Investigaciones Científicas venimos realizando, llegamos una tarde a Jaurrieta, un precioso pueblo de la Montaña, escondido en las estribaciones pirenaicas. Está tan retirado entre sus montes que el viaje desde Pamplona vino a durar casi seis horas en el autobús de línea. Poco más o menos, lo que cuesta la travesía del Atlántico en avión!. Y entre Pamplona y Jaurrieta hay una distancia aproximada de 80 Km.

UN POCO DE HISTORIA SOBRE EL ORIGEN DE NUESTRO

TARAJAL

En nuestras montañas por Navarra será llevar a cabo inver-
 tigaciones relacionadas con la Geografía económica de las zonas
 humanas que con la ayuda económica del Consejo Superior de In-
 vestigaciones Científicas venimos realizando. Algunas una tarde
 de invierno, un pequeño pueblo de la montaña, escondido en las estri-
 pas montañosas. Allí tan lejano entre las montañas que el via-
 je desde Pamplona vino a dar casi horas en el momento de la
 nea. Poco más o menos, lo que cuesta la travesía del Atlántico en
 avión. Y entre Pamplona y Tarajal hay una distancia aproximada

de 80 Km.

~~Maxxixia~~ Mas a las pocas horas de nuestra llegada nos llamaron la atención ciertos detalles que revelaban una vida próspera y un bienestar general. Intrigados por este fenómeno que contrastaba con el relativo aislamiento en que se encontraba Jaurrieta, comenzamos a indagar y al poco tiempo se nos apareció claramente un caso típico que encajaba perfectamente en nuestra Geografía de los paisajes humanizados. ¿Por qué y en qué sentido?. Esto es lo que verá el que leyere, si tiene la paciencia suficiente para seguirnos hasta el final.

Hemos de advertir, de todos modos, que, aunque se trate de algo referente a la Geografía de los paisajes humanizados, nuestro estudio no constituye una monografía geográfica u otro estudio sistemático semejante, sino la demostración de un punto o concepto de-

Hacia el fin de la guerra, los Estados Unidos se convirtieron en el principal aliado de la Gran Bretaña. El relativo aislamiento en que se encontraba durante la guerra, y el hecho de que los Estados Unidos no habían sido atacados, le permitieron jugar un papel decisivo en la victoria final. El hecho de que los Estados Unidos no hubieran sido atacados, y el hecho de que los Estados Unidos hubieran sido aliados de la Gran Bretaña, le permitieron jugar un papel decisivo en la victoria final.

Hemos de advertir, de todas formas, que, cuando se trata de algo referente a la geografía de los países hispanoamericanos, nuestro estudio no constituye una monografía geográfica u otro estudio de carácter científico, sino la descripción de un punto o aspecto de

terminado dentro de esa disciplina. Nuestro trabajo no se propone, pues, otra cosa que presentar los hechos en una forma lo más clara y demostrativa posible para que quede patente nuestra tesis, y no desarrollar la doctrina geográfica en toda su extensión. Esto último es el móvil que nos llevó a Jaurrieta, pero el trabajo presente, aunque estrechamente relacionado con aquél, queda al margen de nuestro objetivo principal. Por eso su plan y su desarrollo son muy distintos de los que adoptaríamos si tratásemos de estudiar geográficamente a Jaurrieta. Advierta, pues, el lector que no va a enfrentarse con una monografía geográfica sobre ese pueblo, sino con un estudio simplemente relacionado con la Geografía, enfocado y realizado con vistas a la demostración de una tesis particular.

terminado dentro de esa disciplina. Nuestro trabajo no se propone
 pues, otro cosa que presentar los hechos en una forma lo más clara
 y demostrativa posible para que pueda parecer nuestra tesis, y no
 describir la doctrina geográfica en toda su extensión. Esto último
 no es el móvil que nos llevó a leerla, pero el trabajo mismo
 cuando efectivamente relacionado con el país, queda al margen de nues-
 tro objetivo principal. Por eso en ella y su desarrollo son sus ob-
 jetos de los que abstracción al tratamos de estudiar geográfi-
 camente a América. Así, pues, el lector que no ve a estas
 tesis con una monografía geográfica sobre ese pueblo, sino con un
 estudio simplemente relacionado con la geografía, entienda y reali-
 zado con vistas a la demostración de una tesis particular.

LOS ELEMENTOS CONSTITUTIVOS DE JAURRIETA.

Suelo, clima, producciones, edificios,

hombres.

LOS ELEMENTOS CONSTITUTIVOS DE JAURRIETA.

Suelo, clima, producciones, edificios,

hombres.

LOS ELEMENTOS CONSTITUTIVOS DE LA RIBOSOMA

Enfoque a nivel molecular y celular

Historia

LOS ELEMENTOS CONSTITUTIVOS DE JAURRIETA.

Suelo, clima, producciones, edificios,
hombres.

Es Jaurrieta un pueblo de Navarra con la categoría de Villa, que pertenece al partido judicial de Aoiz y está situado al N. de éste, en plenos Pirineos. Su posición geográfica está determinada por los 42^o 53' 10" de latitud N. y los ~~42^o 53' 10"~~ 2^o 33' de longitud E. del meridiano de Greenwich. Dista de la frontera con Francia 13'5 Km. en línea recta, ^{y de Pamplona unos 80.} Visto desde el aire, el pueblo ofrece el aspecto de la fotografía. Cuando se acerca uno a él, si viene por la carretera desde Abaurrea alta, lo ve primero a lo lejos desde una revuelta del camino, hundido en una hoyada y escondido entre

LOS ELEMENTOS CONSTITUTIVOS DE LA BARRIETA

Linea, clima, producciones, edificaciones

hombres

La barrieta un grupo de viviendas con la caracteristica de Villa,
 que pertenece al partido judicial de Aoz y este situado en el N. de
 este, en el punto N. de la linea geodesica que determina
 por los 42° 57' 10" de latitud N. y los 2° 57' de longitud
 del meridiano de Greenwich. Dista de la frontera con Francia
 12.5 Km. en linea recta. Vista desde el aire, el grupo ofrece el
 aspecto de un cuadrado. Cuando se ve desde una de las esquinas
 con la carretera desde Aoz se ve al grupo a la izquierda de
 una revuelta del camino, situado en una bajada y rodeado por

las formas redondeadas del terreno. Y ya no se le ve hasta llegar a las primeras casas del pueblo. Entonces aparecen los edificios de aire montaños, separados unos de otros y sin alineación aparente.

(Fotografías

La primera impresión es de un pueblo de juguete, de esos que suele pintar Walt Disney: alegre, pintoresco, feliz. Todo está limpio y fresco, como recién acabado de hacer, aunque no terminado, pues se ven numerosos edificios a medio blanquear, o ventanas que se están convirtiendo en balcones u otros detalles de transición. Las calles apenas se dibujan y no son otra cosa que los espacios libres dejados por las casas entre sí, y en el centro del pueblo, a un lado de la plaza, tan irregular como todo aquél, se alza la iglesia (fotografía), pequeña, robusta, de piedra oscura, con su empinada cubierta y una unidad de estilo montaños que sorprende y agrada

Las formas redondeadas del terreno. Y ya no se le ve hasta llegar
a las primeras curvas del pueblo. Entonces aparecen los edificios de
este momento, sencillos y sin el menor detalle.
La primera impresión es de un pueblo de juguetes, de esas que están
hechas para niños, sencillas, sencillas, sencillas, todo esto limpio y
resoso, como si fuera un pueblo de azúcar, cuando no terminado, pues se
ven numerosas edificaciones a medio construir, o ventanas que se están
convirtiendo en balcones u otros detalles de terminado. Las calles
se ven se abren y no son otra cosa que las sencillas líneas de
los por las casas entre sí, y en el centro del pueblo, a un lado de
la plaza, una irregular como todo aquí, se alza la iglesia (foto-
grafía). La iglesia, de piedra oscura, con su capi-
tulo cubierto y una unidad de estilo montado que contrasta y que

da. El aire es fresco y limpio, la vista tropieza con los montes en cuanto se separa de las casas y Jaurrieta, en lo hondo de su hoyada, parece recogerse y apretarse como una gallina que ^{abriga a} ~~encierra~~ sus polluelos.

x x x

La constitución geológica del suelo de Jaurrieta no es complicada. El río Zatoya corre por terreno cretáceo, así como casi todos sus afluentes de la orilla izquierda, estando el suelo compuesto por calizas, margas y areniscas.

El codo que hace el río Zatoya en la parte Norte del término municipal de Jaurrieta marca por ese lado el límite entre los terrenos cretáceos de la época secundaria y los del eoceno de la terciaria, formados por calizas, margas y maciños, pudiendo servir próximamente de límite dicho río en el NO. entre los terrenos cre-

táceos y los del eoceno. A este último pertenecen todo el resto del término de Jaurrieta, así como la casi totalidad del valle de Salazar, pues sólo al N. de Izalzu los terrenos cretáceos comienzan a extenderse en una faja que atraviesa Navarra en el sentido de los paralelos y que, como hemos dicho antes, ocupa la parte N. del término de Jaurrieta.

x
x x

14

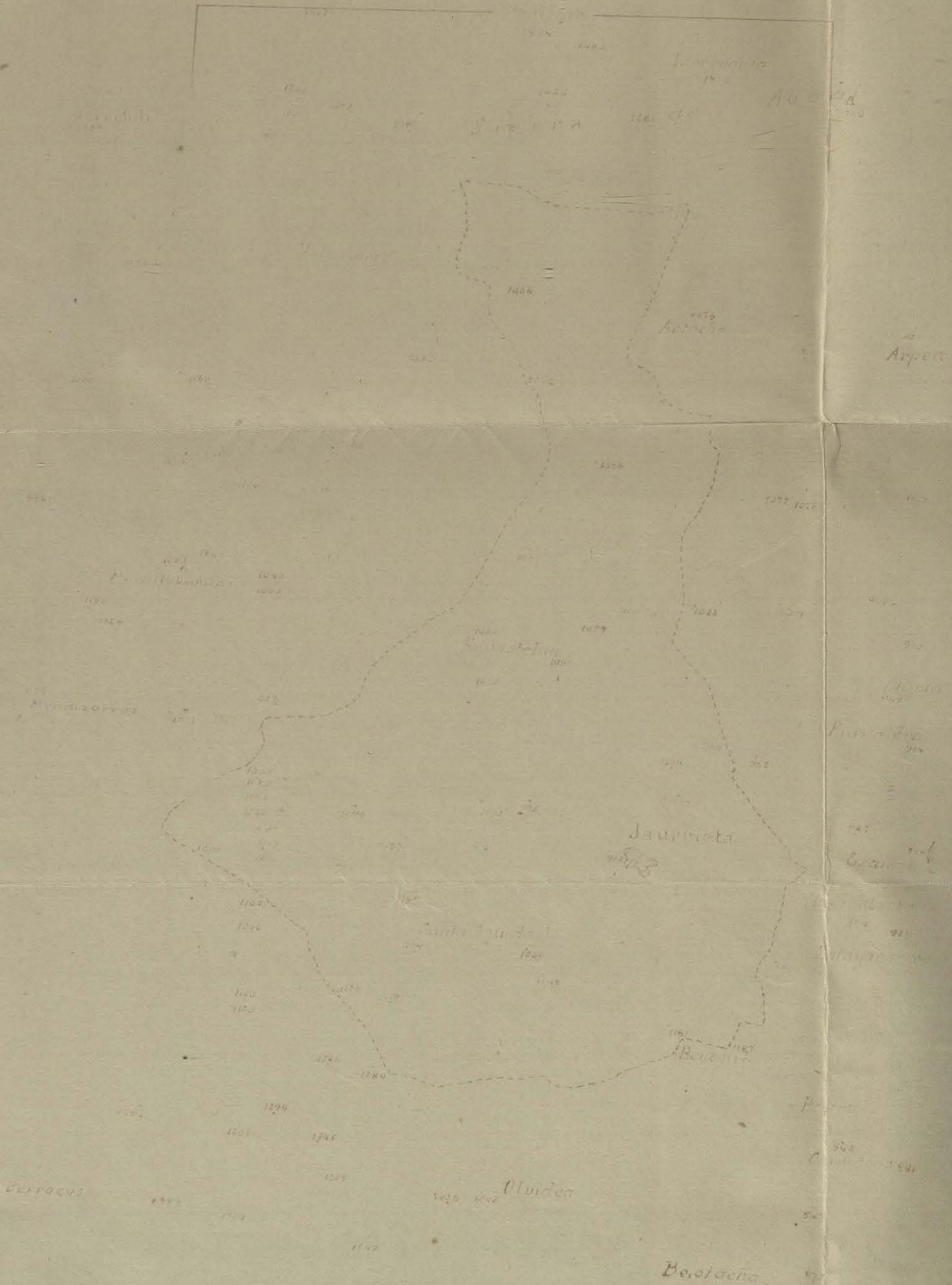
léxico y los del terreno. A este último pertenecen todos los verbos
 derivados de latín, así como la casi totalidad del vocablo de
 las, como es el caso de la gran mayoría de los términos
 científicos y literarios que se encuentran en el vocablo de los
 verbos y que, como hemos dicho antes, como la serie de los
 verbos de latín.

Nombres y cotas de altitud

Mapa n.º

*Nombres y cotas de altitud
en Jaurrieta.*

Nombres y cotas de altitud en Jaurieta.



En cuanto al relieve del suelo, Jaurrieta se halla emplazado en una hoya rodeada de alturas por todas partes. Entre ellas y el solar de Jaurrieta viene a haber una diferencia de 100 a 200 metros, como puede comprobarse en el plano "Nombres y cotas de altitud en Jaurrieta"⁽¹⁾. Tan sólo en el lado que mira a Ezeároz, al E., el suelo sube apenas a los 960 metros, ofreciendo un paso que ha aprovechado la carretera que une ambos pueblos. ^{Y hay otro paso} ~~mucho más abierto~~ ^{al S.: el del barranco Haldaña.}

En el resto del término municipal abundan las alturas superiores a los 1.000 metros. El punto más bajo del suelo está a unos 840 metros de altitud y se encuentra en el barranco del río Zatoya, al N., en las inmediaciones de Artacho. Como se ve, pues, el suelo

(1) Este plano debe superponerse al de "El relieve del suelo de Jaurrieta".

En el punto del relieve del suelo, la altura de las montañas
 es de una zona rodeada de algunas por 5000 metros. Entre ellas
 y el conito de la montaña viene a haber una diferencia de 100 a 200
 metros, como puede verse en el plano "Nombres y alturas de las
 montañas de la zona". En este se ve que la altura de las
 montañas que rodean a los 950 metros, elevándose un poco que ha
 atravesado la carretera que une ambas ciudades. En el punto
 de la parte del terreno municipal también las alturas son
 altas a los 1.000 metros. El punto más alto del suelo está a unos
 840 metros de altura y se encuentra en el terreno del rancho
 de San Juan, en las inmediaciones de Atila. Como se ve, el relieve
 de la zona es bastante irregular.

de Jaurrieta y su término municipal ofrece una altitud media de 900 a 1.100 metros.

Los dos hechos esenciales que presenta el relieve del suelo de Jaurrieta y que dan coherencia a todos los demás accidentes del terreno son: el barranco por donde corre el río Zatoya y la hoya donde se encuentra Jaurrieta. A ambos lados del primero y alrededor de la segunda se distribuyen las alturas de 1.000 metros y más. Ya más lejos, al S., el suelo se ~~alza~~ eleva, alcanzando la cota de 1.389 metros junto a Berrooso. Pero las cotas más altas se encuentran al N., en la sierra de Abodi, donde llegan a 1.489 metros. De todos modos, cuando se sitúa uno en cualquiera de los puntos cercanos a los 1.000 metros que rodean la hoya de Jaurrieta, ve ante sí un paisaje ondulado sin grandes desigualdades, que se eleva suave-

(1) A la cuartillita

de Jauri y en término municipal otros una altura media de 900
 m. 1.500 metros.

Los dos bosques escarpados que presenta el relieve del ape-
 lo de Jauri y que dan coherencia a todos los demás accidentes
 del terreno son: el barranco por donde corre el río Jauri y la no-
 ya donde se encuentran Jauri. A ambas laderas del río Jauri y a
 por de la segunda es distribuida. Las alturas de 1.000 metros y más
 en más lejos, al N., el río se eleva, alcanzando la cota de
 1.500 metros hasta a Jauri. Pero las cimas más altas se encuen-
 tran al N., en la altura de Abadi, donde llegan a 1.500 metros. En
 todos ellos, cuando se alza uno en cualquiera de los puntos citados
 nos a los 1.000 metros que rodea la zona de Jauri, ve ante el
 un paisaje cubierto sin grandes desigualdades, que se eleva suave-

(1) de la...

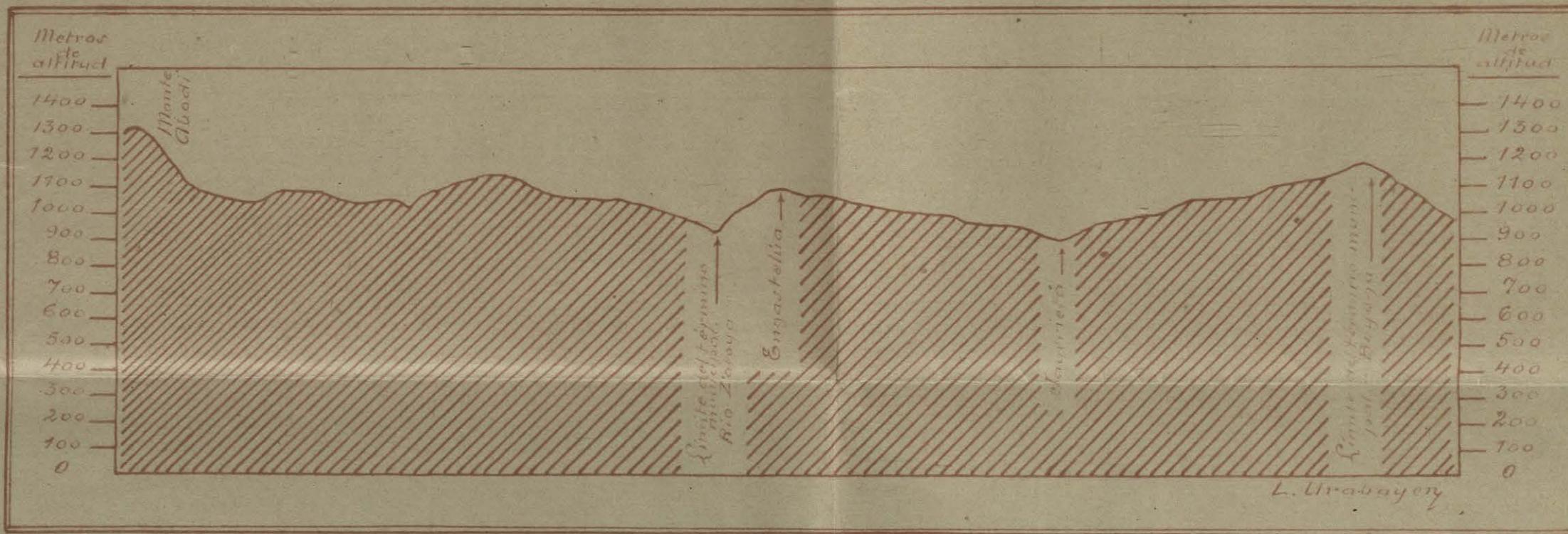
(1) Detrás de ésta y un poco hacia el E., en la misma frontera con Francia, se alza el pico de Ory (ver fotografía), cuya cima sube hasta los 2.018 metros. Es vértice geodésico de primer orden y cuando nosotros lo vimos desde las alturas que rodean a Jaurieta y aun antes desde la carretera de Abaurrea alta, hallaba cubierto de un immaculado manto blanco formado por la nieve que se destacaba sobre el azul claro del cielo.

(1) Detrás de estas y en caso necesario, en
una frontera un tránsito, se hizo el paso de 0,13
0,13 (), cuyo clima sube hasta los 2.013
los. La vertiente occidental de primer orden y cuando
cerca lo vimos desde las alturas que rodean a Jal-
te y sus montes desde la carretera de Apaxtlan a Jal-
isco ocurrió de un inmediato punto blanco for-
por la nieve que se desmenuza sobre el valle efíero.

Perfil del suelo en el término de Jaurrieta, según
la línea A-B del plano "El relieve del suelo de
———— Jaurrieta. ————

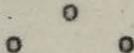
*Perfil del suelo en el término de Jaurrieta, según
la línea A-B del plano "El relieve del suelo de Jaurrieta."*

Escala vertical 1:20.000. Escala horizontal 1:50.000.



mente al N., a lo lejos, en la sierra de Abodi. Solamente cuando queda uno enfrentado con el valle de Salazar, se le ve a los pies, hundido y prolongado entre los montes que ya anuncian los Pirineos.

Las formas del relieve, en general, son redondeadas y suaves y el conjunto produce la impresión de una meseta desigual. (Véase el mapa "El relieve del suelo de Jaurrieta").
(1) A la cuartillita.



Los dos hechos esenciales que señalamos al ocuparnos del relieve del suelo de Jaurrieta, es decir, el barranco del río Zatoya y la hoya de Jaurrieta, son los que proporcionan la clave de la hidrografía de este pueblo. Por ambas depresiones corren dos pequeños ríos (más bien arroyos), el Zatoya y el Zaldaña respectivamente,

ante el N.º 1, a lo lejos, en la sierra de Abad. Diferente es el
 que se encuentra con el valle de Salazar, en la ve a los pies,
 y prolongado entre los montes que ya aparecen los ríos.
 Las formas del relieve, en general, son redondeadas y aho-
 y el conjunto produce la impresión de un paisaje de tipo

Los dos hechos esenciales que caracterizan el relieve del
 relieve del suelo de la sierra, es decir, el relieve del río Sal-
 ya y la forma de la sierra, son los que proporcionan la sierra de la
 hidrografía de este pueblo. Por ambas direcciones corren los ríos.
 Los ríos (a los pies de la sierra), el Salazar y el Salazar respectivamente,

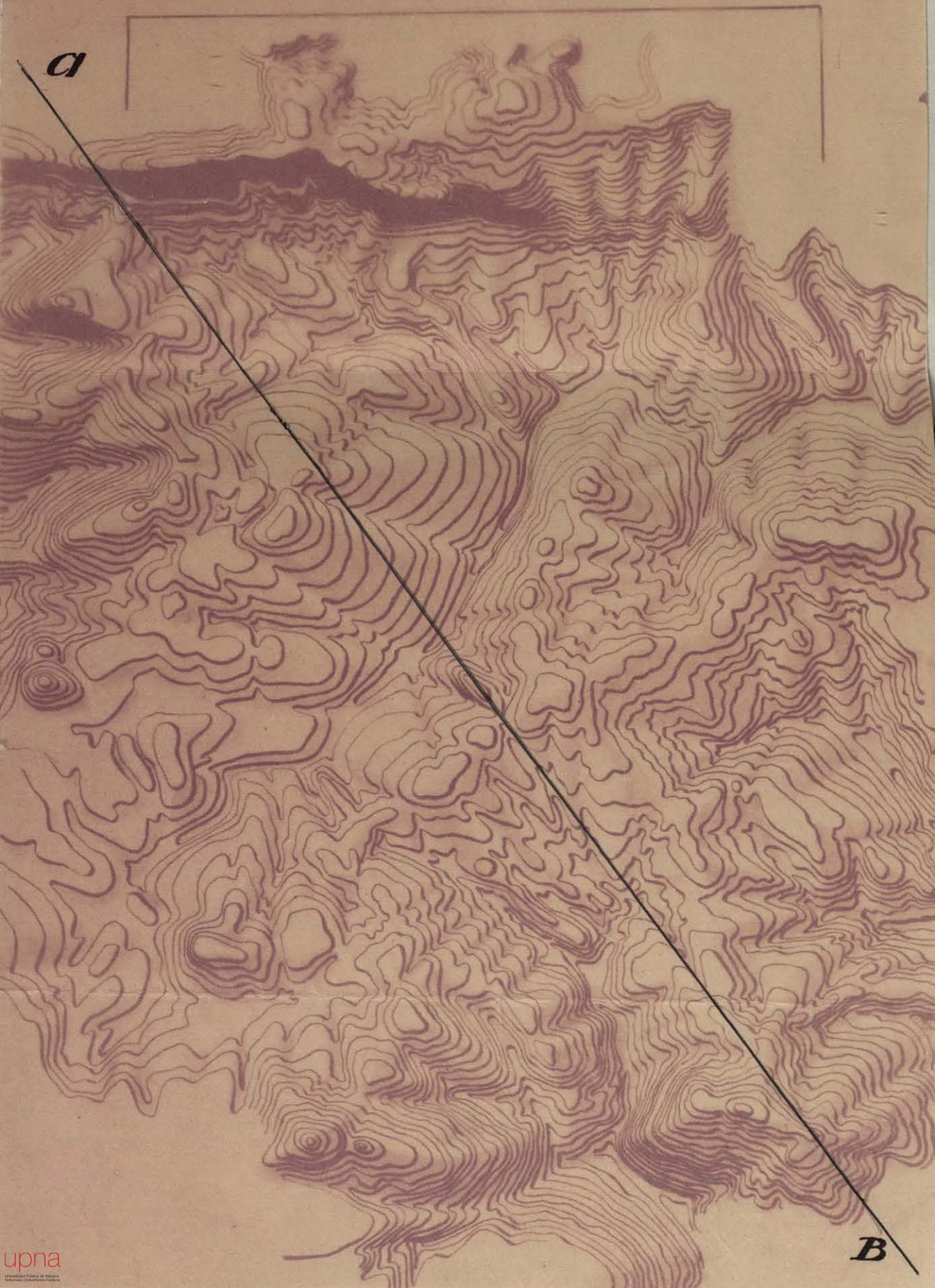
(1) Para lograr una comprensión más fácil y clara del asunto hemos confeccionado el "Perfil del suelo en el término de Jaurrieta, según la línea A - B del plano "El relieve del suelo de Jaurrieta", que hemos proyectado de este último. En él se acusan claramente la forma ondulada del relieve y las dos depresiones del río Zatoya y de Jaurrieta, que imprimen carácter al relieve del suelo de ~~Jaurrieta~~ este pueblo.

(f) Para lograr una conservación más fácil y
alarga del estado de conservación el perfil del
suelo en el terreno de Lantigua, según la línea
"B del plano" el relieve del suelo de Lantigua,
que hemos proyectado de este distrito, en el se
determina la forma original del relieve y las
condiciones del río Lantigua y de Lantigua, que im-
portan al relieve del suelo de Lantigua.

El relieve del suelo de Jaurrieta. _____

El relieve del suelo de Jaurrieta.

Escala 1:50.000



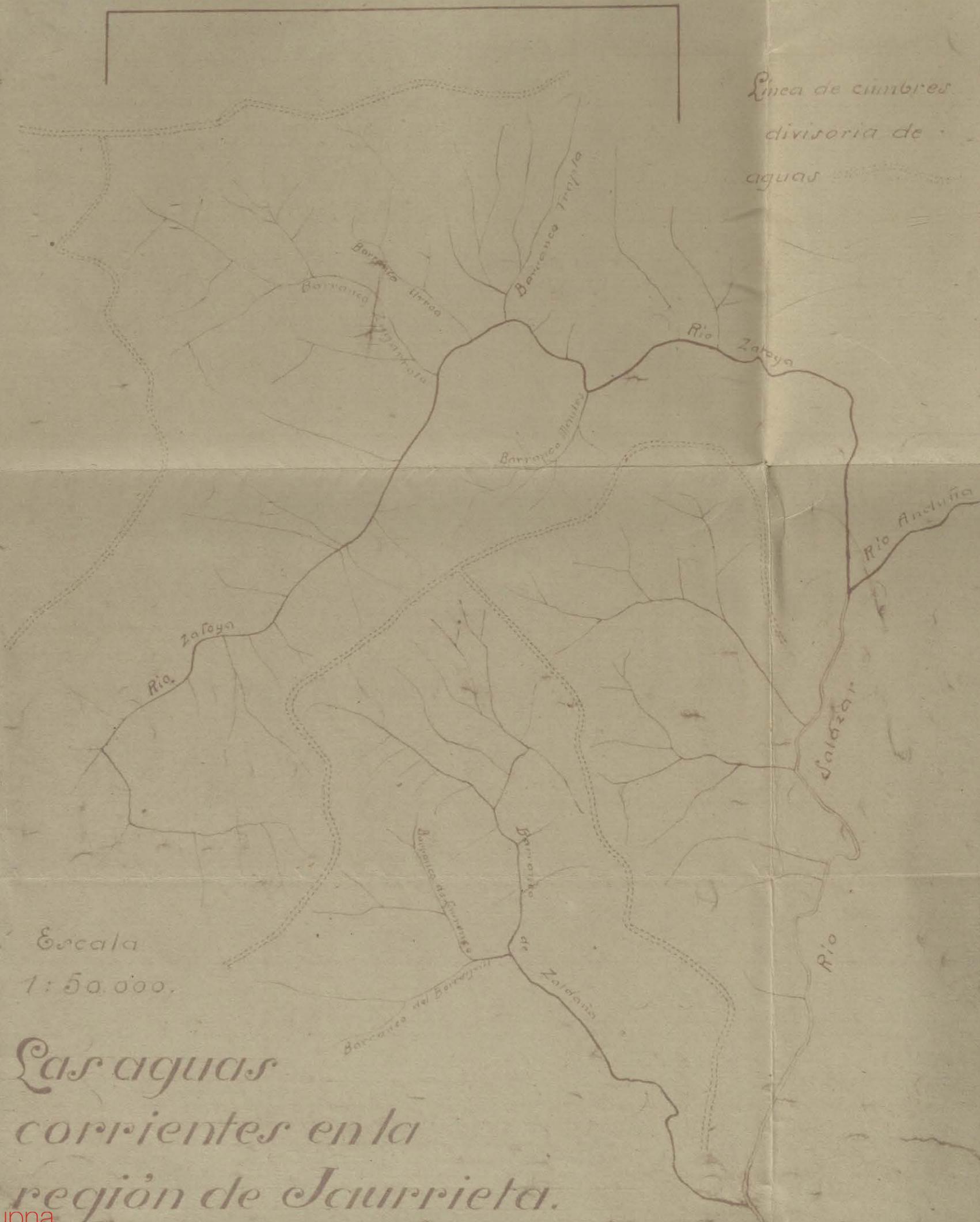
que recojen ~~la casi totalidad~~ la casi totalidad de las aguas del término municipal del pueblo que nos ocupa. Porque como la hidrografía de una región es la consecuencia directa de la forma del relieve de su suelo y del régimen de sus precipitaciones atmosféricas, la red de corrientes de agua (y aun los lagos y lagunas) puede determinarse de antemano sobre un mapa suficientemente detallado del relieve del suelo en la región de que se trate. Esto es lo que hemos hecho nosotros antes de consultar otros mapas. Establecimos primero el plano del relieve (véase "El relieve del suelo de Jaurrieta") con curvas equidistantes 20 metros unas de otras, lo que da un detalle suficiente. Hecho esto, procedimos a trazar la línea que unía los puntos más bajos de nivel del término municipal, que resultó ser la garganta del río Zatoya, y siguiendo las barrancadas indicadas por

que se repite en esta zona, la cual totalidad de las aguas del
 sistema hídrico del pueblo que nos ocupa. Por lo tanto, la hidro-
 grafía de una zona es la consecuencia directa de la forma del ter-
 ritorio de su cuenca y del régimen de sus precipitaciones atmosféricas.
 La red de corrientes de agua (y con los lagos y lagunas) puede ser
 clasificada en dos tipos: un tipo superficialmente detallado del ter-
 ritorio del suelo en la región de que se trata. Esto es lo que nos
 permite conocer antes de comenzar otros trabajos estadísticos relativos
 al estudio del relieve (p.ej. "El relieve del suelo de la zona") con
 curvas equidistantes 50 metros una de otra, lo que da un detalle
 suficiente. Hecho esto, procedamos a trazar la línea que unirá los
 puntos más bajos de nivel del terreno superficial, que resulte con la
 categoría del río principal, y asignando las pertenencias inferiores por

Mapa n.º

Las aguas corrientes en la región
de Jaurrieta.

*Línea de cumbres
divisoria de
aguas*



*Escala
1: 50.000.*

*Las aguas
corrientes en la
región de Jaurrieta.*

el mapa del relieve del suelo, trazamos otras líneas que luego resultaron ser los arroyos del término. Así nos encontramos con dos corrientes principales, las de los ríos Zatoya y Barranco Zaldaña, que recogen las aguas de todo el término municipal de Jaurrieta y que encontramos confirmadas en las hojas correspondientes del Mapa de España del Instituto Geográfico y Catastral al 1:50.000. Pero nosotros no las sacamos de éste, sino que las dedujimos del relieve del suelo. De este modo está confeccionado el mapa "Las aguas corrientes en la región de Jaurrieta" que publicamos y que responde a la verdadera realidad de los hechos, ya que la red hidrográfica de una región no es más que la consecuencia de su relieve, que canaliza en una forma ya fijada las aguas caídas en las precipitaciones atmosféricas.

Por cierto que, al reproducir la hoja del Mapa de España al 1:50.000 del Instituto Geográfico y Catastral correspondiente a Jaurrieta, se nos ha aparecido con toda claridad el contenido de la Geografía de los paisajes humanizados. Porque, al trazar el mapita que contiene las curvas de nivel y que publicamos con el título "El relieve del suelo de Jaurrieta", hemos tenido que realizar un im-probo y molesto esfuerzo para seguir las curvas, que se confunden con otros detalles representados en el Mapa y le quitan a éste mucha de la eficacia que en otro caso tendría. Si el Instituto hubiese adoptado el procedimiento que hemos elegido nosotros y que consiste en trazar un mapa que sólo contenga los datos referentes al suelo en su estado natural, es decir, la representación del relieve y de la hidrografía, y luego hubiera establecido sobre una hoja de

Por tanto que, al reproducir la hoja del Mapa de España
 el 1:50.000 del Instituto Geográfico y Catastral correspondiente a
 Mérida, se notan variaciones con toda claridad al compararse de la
 Geografía de las series humanizadas. Porque, al trazar el relieve
 que contiene las curvas de nivel y que evidentemente son el relieve real
 político del suelo de Mérida, parece como que se han de la-
 brado y moldeado el terreno para seguir las curvas que se evidencian
 con otros detalles representados en el Mapa y se quiere a dar un
 de la superficie que en otro caso tendría. En el Instituto mismo
 se abate el procedimiento que parece estar basado en que son
 para ser fijas en caso que sólo consideramos los datos referidos al
 suelo en su estado natural, es decir, la representación del relieve
 y de la hidrografía y luego aplicar estadísticas sobre una serie de

papel transparente los otros datos referentes a los detalles que corresponden al trabajo del hombre (cultivos, caminos, edificaciones, etc.), de modo que pudiera superponerse a la del relieve, las cosas aparecerían con mucha mayor claridad y quedarían sencillamente deslindados los fenómenos referentes a la Geografía física y los de la Geografía de los paisajes humanizados.

Porque, en realidad, un mapa no es más que una representación esquematizada del suelo y si, continuando el proceso de abstracción que supone todo mapa, separamos en hojas diferentes los fenómenos o hechos de distinto origen, de tal suerte que podamos juntarlos por una simple superposición, habremos logrado disponer con toda claridad y eficacia los elementos a estudiar, que se definirán por sí mismos y facilitarán nuestra labor, sin confusión y

para transmitir los otros datos referentes a los detalles que se
 refieren al trabajo del hombre (activos, pasivos, edificaciones,
 etc.) de modo que cualquier supervisor sea capaz de revisar, las cosas
 necesarias con una mayor exactitud y poderlas explicar satisfactoriamente de
 lindos los trabajos. Referirse a la Geografía física y los de la
 Geografía de los países y territorios.
 Porque, en realidad, un mapa no es más que una representación
 simbólica de la realidad del suelo y el aprovechamiento de los
 recursos que existen en él. Se refieren a los mapas físicos los
 trabajos o mapas de distinto origen, de tal suerte que podamos
 distinguir por una simple inspección, los mapas físicos de los
 mapas políticos y físicos los elementos a estudiar, que se deli-
 nean por sí mismos y facilitan nuestra labor, sin necesidad de

- 26 -
(no hay 25)

sin innecesario trabajo.

El Mapa del Instituto Geográfico y Catastral de España al 1 : 50.000 debía, a nuestro juicio, haberse confeccionado así: Hojas básicas que contendrían solamente el suelo natural (curvas de nivel y cotas de altitud e hidrografía) y otras hojas del mismo campo representado, en papel transparente que pudiera superponerse a las anteriores y que contendrían los demás datos originados por el trabajo del hombre (cultivos, caminos, límites administrativos, edificaciones, etc.). Quedarían así delimitados los campos correspondientes a la Geografía física y a la de los paisajes humanizados, y los estudios que se realizaran en ambas disciplinas se facilitarían considerablemente. Los mapas ~~de~~ actuales (y esta afirmación es extensiva a todos ellos) resultan demasiado recargados y difíci-

(no hay)

sin innecesario trabajo.

El caso del Instituto Geográfico y Catastral de España es

1 : 50.000 escala, a nuestro juicio, mejor que el mencionado.

Las hojas que contienen el suelo natural (curvas de

nivel y cosas de alfiler e hidrografía) y otras hojas del mismo

grupo, en un nivel transitorio que permite su correspondencia

a las anteriores y que contienen los datos geográficos por

el trabajo del hombre (edificios, caminos, límites administrativos,

edificaciones, etc.). Quedaban así delimitados los terrenos con

condiciones a la Geografía física y a la de las ciencias humanas,

y los estudios que se realizarán en ambas disciplinas se facilitan

de un modo considerable. Los mapas se actualizan y esta situación

se extiende a todos ellos (resulta generalizado respecto a nivel

les de reproducir, pese a las maravillas de representación y al es-
crupuloso cuidado puesto en su confección.

Y todo esto se acentúa en los Atlas. Los Atlas geográficos
publicados hasta ahora (sobre todo los grandes Atlas) continúan la
confusión reinante en la llamada Geografía humana. Ordinariamente,
esos Atlas presentan juntos todos los fenómenos geográficos que se
encuentran sobre la superficie de la Tierra, cualquiera que sea su
origen. Lo mismo los procedentes exclusivamente de las actividades
terrestres que los debidos a la mano del hombre. Así se encuentran
mezclados las carreteras y ferrocarriles con los ríos, los pueblos
con los lagos, los canales con las curvas de nivel, los cultivos
con los bosques. Pero es en casos tales como el del Mapa de España
del Insitute Geográfico y Catastral ya citado donde se acusa con

de de porquitas, que a las maravillas de representación y al es-
 truculo estado que se en la conexión.
 Y todo esto se explica en los Atlas. Los Atlas geográficos
 explicados hasta ahora (sobre todo los grandes Atlas) continúan la
 explicación de la llamada Geografía humana. Ordinariamente
 esos Atlas muestran juntos todos los fenómenos geográficos que se
 encuentran sobre la superficie de la tierra, cualquiera que sean
 origen. Lo mismo los precedentes exclusivamente de las actividades
 terrestres que los debidos a la mano del hombre. Así se encuentran
 mezclados las actividades y terrestres con los ríos, los pueblos
 con los lagos, los caminos con las curvas de nivel, las actividades
 con los bosques. Pero es en estos Atlas como el del caso de España
 del Instituto Geográfico y Catastral ya citado donde se vean con

más claridad la dificultad de representar debidamente los numerosos hechos geográficos que se quieren consignar. Sólo de precipitados geográficos hemos anotado los siguientes: Ferrocarriles, carreteras, caminos, túneles, puentes, diques, esclusas, muelles, ciudades y pueblos, edificios, cementerios, estaciones de triangulación, minas y canteras, exploraciones mineras, acueductos, zanjas, canales, buques fano, faros, terraplenes, fornteras y límites administrativos, señales de distancias, jardines, parques, estaciones del ferrocarril, pozos, cruces, Centrales eléctricas, cultivos, depósitos. Y aun hay más. Por eso resultan a veces difíciles de leer esos mapas donde los fenómenos geográficos se amontonan y, sobre todo, se hallan revueltos y mezclados. Un estudio concienzudo requeriría la publicación separada de esos mapas, consignando en

unos solamente lo físico y en otros lo de origen humano. Y el ideal sería estamparlos de tal modo que estos últimos, impresos sobre papel transparente, se pudieran superponer a los primeros, y de ese modo podría apreciarse con claridad la influencia del medio físico sobre los fenómenos básicos de la cuarta Geografía que nosotros llamamos precipitados geográficos.

Y sobre todo ello, la nomenclatura, que es causa de la mayor confusión. La nomenclatura, es decir, los nombres de las cosas geográficas, que es lo que hace los mapas más confusos y difíciles de leer, a pesar de la habilidad desplegada por los que/los confeccionan, debería imprimirse en hojas transparentes aparte, que pudieran superponerse.

Mas volviendo a la manera como hemos trazado la red hidro-

- uno solamente lo lino y en otros lo de otros. Y el lino
 el serla característico de las zonas de las montañas, las zonas
 general transparente, se podrían encontrar a los ríos, y de ese
 modo sobre las montañas con claridad la influencia del medio físico
 sobre los fenómenos físicos de la zona de las montañas.

Las zonas montañosas características

Y sobre todo esto, la nomenclatura, que se trata de la zona
 por conclusión, la nomenclatura, es de ella, los nombres de las zonas
 geográficas, que es lo que hace los mapas más exactos y detallados
 de ser, a pesar de la sencilla descripción por los datos con-
 siderados, debería imprimirse en hojas transparentes sobre, que se
 dicen superpuestas.

En conjunto a la materia como hemos tratado en las páginas

gráfica de Jaurrieta, hemos de insistir en la justificación del procedimiento que hemos empleado, ya que conceder a los ríos una personalidad independiente es un criterio erróneo, a nuestro juicio. Los ríos no son más que los canales de desagüe de una comarca más o menos extensa. Y lo que les imprime carácter es la forma del relieve del suelo y la índole y cantidad de las precipitaciones caídas sobre él. Por eso, una modificación del relieve trae consigo un cambio en el trazado de la red hidrográfica, y una alteración en el régimen de las precipitaciones produce un aumento o una disminución en el caudal de las corrientes hidrográficas. No es, por tanto, el río un agente o causa, sino un resultado o efecto.

Se habla, por ejemplo, del Mississippi, y se dice lo siguiente: "Tan suave es su declive por centenares de kilómetros

aguas arriba, y es tanta la facilidad con que se desvían sus aguas, que ningún lugar al alcance de su capricho se halla seguro. Consigue formar curvas tan pronunciadas, que una nave puede avanzar cincuenta kilómetros río abajo para encontrarse al final a sólo dos en línea recta de su punto de partida. Durante las épocas de inundación, el Mississippi llega ^a atravesar la estrecha lengua de tierra que separa los extremos de un meandro como el descrito, enderezando su cauce y convirtiendo la antigua comba en un lago con forma de media luna. Las plantaciones, una vez situadas ventajosamente cerca de la orilla, se encuentran de la noche a la mañana lejos del río encargado de transportar su producción a los centros de consumo". (Hodgson Bradley.- "Autobiografía de la Tierra".- Editorial Sudamericana.- Buenos Aires). Pero ¿quién ha hecho todo eso?. ¿El río?.

estas aristas, y es tanta la levedad con que se desliza sus aguas,
 que ningún lugar al alcance de su caudal se halla seguro. Donde
 las torres cubren tan profundidades, que una nave puede avanzar sin
 ciertos kilómetros río abajo para encontrarse al final a sólo dos
 un línea recta de su punto de salida. Durante las épocas de mucha
 agua, el nivel del agua alcanza la gran altura de los
 que están los extremos de un río como el Ganges, enlazando
 su curso y convirtiéndolo en un río ancho y profundo en un lugar
 medio río. Las inundaciones, una vez situadas van aumentando
 de la orilla, se encuentran de la noche a la mañana los del río
 en un día de transportar su producción a los centros de consumo.
 (Hodgson sobre el río Ganges, la India, - - - - -)
 (Hodgson sobre el río Ganges, la India, - - - - -)

No, sino el suelo que, al alterar su forma, ha obligado a las aguas a tomar un camino distinto del que llevaban hasta entonces. Y lo mismo en el caso del Hoang-Ho. y aun más en el del Colorado que, por descenso de su nivel de base, como consecuencia del levantamiento del suelo, ha excavado el Gran Cañón, en un trabajo de erosión formidable a que le obligaba el enorme desnivel producido.

Lo mismo sucede cuando se habla de capturas de ríos por otros. Lo que entonces ocurre en realidad es que la cuenca hidrográfica se modifica por la erosión de las aguas caídas y éstas, al excavar el terreno, empiezan a arrastrarse desde más alto, produciendo un cambio en la dirección de las corrientes, las cuales sólo reflejan el modo de desagüe de la cuenca hidrográfica. Las corrientes sólo representan el drenaje de la cuenca y es la forma

No, sino el suelo que, al estar en forma, se obliga a las aguas
 a tomar un camino distinto del que llevarían hasta entonces. Y la
 misma es el caso del agua y en un momento del desarrollo de
 por desearse de su nivel de base, como consecuencia del levantamiento
 de del suelo, en un punto del Gran Cañón, en un trabajo de erosión
 formándose a que le obliga el terreno desolado producido.
 Lo mismo sucede cuando se habla de caudales de ríos por
 otros. Lo que entonces ocurre es que la gran masa de
 gránulas se modifica por la erosión de las aguas caldas y éstas, al
 avanzar el terreno, empiezan a manifestarse desde más alto, produ-
 ciendo un cambio en la dirección de las corrientes, las cuales se
 le resisten al modo de desahucio de la gran masa microscópica. Las
 rientes sólo representan el drenaje de la gran masa y es la forma

de ésta la que imprime carácter a los ríos. Los ríos son, pues, más bien productos que seres ~~independientes~~ independientes. Productos de dos factores: forma del relieve y precipitaciones.

Repitémoslo, pues, una vez más. Un río es la resultante de dos factores: el valor de las precipitaciones caídas sobre su cuenca y la forma del relieve de ésta. Del primero de estos factores depende el caudal. Del segundo, todas las restantes modalidades (velocidad de la corriente, trazado del río, etc.) y aun el volumen o caudal, porque en cuencas de mucho desnivel como las españolas los ríos son poco caudalosos, sucediendo al revés en Francia, aunque la causa fundamental de esta diferencia está en las precipitaciones.

En rigor, los ríos no son más que las líneas de nivel más bajo de una zona de desagüe y el thalweg es el canal de drenaje.

de esta la que imprimen carácter a los ríos. Los ríos son, pues, más
 que un producto de las condiciones topográficas, sino que son el resultado de
 las formas de relieve y sus modificaciones.

Respecto a los ríos, una vez más. Un río es el resultado de
 dos factores: el valor de las precipitaciones y el relieve de un país.
 En y la forma del relieve de un país. Del estudio de estos factores de-
 donde el estudio. Del estudio, sobre las relaciones existentes (relie-
 ríos de la corriente, trazo del río, etc.) y para el estudio de
 cada uno, porque en algunos de estos casos las relaciones son
 ríos son poco evidentes, estudiando el relieve en general, cuando la
 exacta fundamentación de esta diferencia está en las precipitaciones.
 En rigor, los ríos no son más que las líneas de nivel más
 bajo de una zona de relieve y el relieve es el resultado de un relieve.

Desde el punto de vista del relieve lo que, por lo tanto, tiene valor es el cauce del río, más que la corriente de agua, pues acusa la línea de convergencia de los lugares más bajos del terreno.

De estas observaciones se deduce la conveniencia de estudiar el relieve general en función de los ríos, pues éstos acusan la inclinación del terreno e indican en sus orígenes los puntos más elevados del suelo. Así en España pueden distinguirse varias zonas que, por su elevación, constituyen grandes centros hidrográficos o cabeceras de ríos. Esa elevación actúa como condensador del vapor acuoso y así resulta que esas zonas son, por tal razón, centros lluviosos que dan origen a corrientes de agua. Se encuentran, pues, en estrecha relación la altitud y la hidrografía. Y como los ríos no son, en realidad, más que los desagües del terreno, el es-

Desde el punto de vista del relieve lo que, por lo tanto, tiene va-
 lor es el cauce del río, más que la corriente de agua, ésta forma
 la línea de convergencia de las fuerzas más bajas del terreno.
 Las estas observaciones se deducen la convergencia de esta
 dar el relieve general en función de los ríos, esta forma de
 la inclinación del terreno e indican en sus orillas las aguas
 más elevadas del agua, así en forma de cascadas o de
 zonas que, por su elevación, constituyen grandes vertientes hacia
 ríos o caudales de ríos. La elevación de las zonas adyacentes del
 vertiente y del cauce que esas zonas son, por el riego, en-
 tres hondonadas que dan origen a corrientes de agua, de nacimiento,
 que, en estas relaciones la altura y la hidrografía. Y como los
 ríos no son, en realidad, más que los límites del terreno, en es-

tudio de los ríos de un país nos indicará, de un modo general cuáles son las modalidades fundamentales de su relieve.

El estudio de los ríos por sus cuencas y no por la corriente que los constituye descansaría sobre dos aspectos fundamentales: el del relieve del terreno para determinar los declives por donde se deslizan las aguas hacia los puntos más bajos y el de las precipitaciones.

Así, por ejemplo, la extensa depresión que comprende el Caspio y el Aral da origen a una cuenca cerrada, y como, además, su clima es seco, hay muy ~~***~~ pocas corrientes de agua y éstas, procedentes de los montes lejanos, por lo cual los ríos son largos y sin afluentes.

Las tierras existentes al E. y al O. de los Andes originan

estudio de los ríos de un país nos indicará, de un modo general cuáles
 son las modalidades fundamentales de su relieve.
 El estudio de los ríos por sus cuencas y no por la corriente
 de que los constituye determinará la forma de su relieve.
 El del relieve del terreno para determinar los límites por donde
 se deslizan las aguas hacia los puntos más bajos y el de las aguas
 afluentes.

Así, con respecto al relieve, la ciencia de los ríos que comprende el
 estudio y el del de origen a sus cuencas, y como, además, en
 ellas se ve, hay una gran correlación de ellas y éstas, poseen
 dentro de los límites de ellas, por lo cual los ríos son largos y ríos
 afluentes.
 Las teorías existentes al respecto de los ríos originan

cuencas distintas cuyos ríos presentan características diferentes: La vertiente occidental no se desarrolla, pues la cordillera se hunde en el mar a medida que desciende. Por eso sus ríos son muy cortos y escasos. En cambio, por Oriente se encuentran extensísimas llanuras situadas sobre las regiones tropicales y sobre las templadas más favorecidas por las lluvias y esto da lugar a numerosos y caudalosos ríos que las recogen y canalizan hacia el mar. Estos ríos, a diferencia de los de la vertiente occidental, son largos, porque proceden de fuentes muy alejadas (Andes) y su curso es muy lento por el poco desnivel que ofrece su cuenca.

El Duero en España se explica así perfectamente. Su cuenca está rodeada por altos montes que reciben las lluvias aportadas generalmente por los vientos de-1 NO. En el relieve de su cuenca pue-

que en las distintas etapas de los procesos de desarrollo diferentes.
 En términos occidentales no se desmorona, pues la capacidad de
 de canalizar a medida que se avanza. Por eso que los países
 por y a través de ellos, por ejemplo, en el caso de los países
 fiscales situadas sobre las regiones tropicales y sobre las
 las más favorecidas por las líneas y para de hacer a los países y
 económicas que las regiones y generalizadas en el mundo. Sobre el
 de, a diferencia de las de la vertiente occidental, son países
 porque proceden de países muy pobres (países) y en estos se
 tanto por el poco desarrollo que tienen en su país.
 El libro en cuestión se dedica al estudio de la situación. En cuanto
 está rodeada por otros países que tienen las mismas características.
 finalmente por los países de Iberoamérica. En el capítulo de su contenido

den distinguirse tres partes: el contorno de montañas que la rodea, una extensa llanura central mucho más pobre en lluvias y una tercera zona que pudiéramos denominar "escalera de descenso", que empieza al acercarse el río a la frontera hispano-portuguesa. El curso del Duero y de sus afluentes mientras corren por las montañas es rápido y abundante por la constante aportación de nuevas corrientes. Cuando el río llega a la llanura se sosiega y ya no aparecen nuevas corrientes de agua a causa de la escasez de las lluvias, encontrándose solamente las que vienen de las montañas. Y como la llanura es extensa, el camino de esas corrientes hasta encontrar el punto más bajo de aquélla, marcado por el río Duero, es largo y los afluentes del Duero se distinguen por su longitud (Esla, Pisuerga, Tormes). En la tercera zona de la cuenca el ^{suelo} ~~río~~ desciende rápidamente hasta

Los distritos tres surten el contorno de montañas que la rodean,
 las estancias de la zona central surten en Iruya y una tercera
 zona que comprende el "distrito" de "Buenos Aires", que pertenece al
 territorio de la zona sur. En esta zona sur se encuentran
 Puerto y de las estancias que surten por las montañas de la zona
 y abundante por la constante explotación de nuevas estancias. Un
 de el río de la zona sur se encuentra en la zona sur y se
 estancias de agua a cargo de la zona de las montañas, especialmente
 es solamente las que viven de las montañas. En la zona sur
 estancias, el agua de esta corriente llega a Puerto y los estancieros
 bajo la propiedad, además con el río de la zona sur y los estancieros
 del Puerto se distinguen por su propiedad (esta propiedad, zona sur).
 En la zona sur de la zona sur se encuentran las estancias de la zona sur.

ganar el mar. Es la zona de los grandes saltos hidráulicos, que ha comenzado a aprovecharse por el hombre.

Así pues, los ríos no tienen verdadera personalidad. Su ~~carácter~~ carácter resulta del que le comunican las tierras por donde corre. En realidad, son los vertederos de las aguas de esas tierras. Por eso el origen de un río hay que buscarlo en los puntos más altos y en los más alejados de su curso a la vez. Y habría que dar en su descripción los dos orígenes: altitud y distancia a la desembocadura. Aunque, en rigor, tratar de fijar uno y aun varios puntos de origen a los ríos es como querer poner puertas al campo. Porque en toda la cuenca de cada río nace éste, ya que su lecho no hace más que recoger los derrames de las aguas arrojadas por las precipitaciones sobre dicha cuenca. Los ríos son, pues, la consecuencia del declive

del terreno, por el que se desliza el agua procedente de lluvias y nieves. Por eso deberían estudiarse los ríos tan sólo como lo que son: como una resultante del suelo y del clima de la zona por donde corren. De este modo se vería claramente lo que es cada río y cómo éstos dependen de la índole del suelo, de su vegetación, de sus diversas inclinaciones general y particulares, de las precipitaciones caídas (cantidad y frecuencia). De modo que en vez de estudiar al río en sí, debería considerarse su cuenca como una superficie más o menos regada que da lugar a diferentes desagüados, los cuales suelen ir uniéndose a medida que se alargan.

Este punto de vista, el de que los ríos no son más que los desagüados de las tierras por donde corren, es exacto, a nuestro juicio. Los ríos corren cuando hay precipitaciones (por eso no los

del terreno, por el que se desliza el agua procedente de lluvias y
nievas. Por eso deberían estudiarse las rías las rías como lo que
son: como que resultante del suelo y del clima de la zona por donde
corren. De esta modo se verá el carácter de las rías y cómo
éstas dependen de la forma del suelo, de su vegetación, de sus di-
versas inclinaciones general y particular, de las precipitaciones
cálidas (estadas y frentales). De modo que en vez de estudiar al
río en sí, debería considerarse al sistema como un conjunto más
o menos completo que de juzgar a diferentes departamentos, los ríos
severos se verían a medida que se avanzan.
Este estado de vista, el de las rías no son más que las
descargas de las tierras por donde corren, es decir, a nuestro
juicio, por las corrientes que precipitan (por eso no las

hay en los desiertos) y lo hacen por aquellos lugares del terreno de nivel inferior, donde las aguas se reúnen. Admitido esto, quedan resultos los pleitos por posesión de aguas tales como el que sostiene Francia con España sobre las aguas del Garona cerca de su origen, en el valle de Arán. Esas aguas deberán ser de quien posea las tierras que las derraman. Si esas tierras son españolas, de España, y si son francesas, de Francia.

Parece que nos hemos alejado un tanto del asunto. El lector sabrá perdonarnos. Mas no creemos del todo ociosa esa digresión. En Geografía hay tantos puntos que están invitando a una discusión!

o
o o

Por su clima, Jaurieta se encuentra situado en plena re-

hay en los bosques y se hacen por aquellos lugares del terreno
 de nivel inferior, donde las aguas se reúnen. Adicionalmente, que
 dan resultado las aguas por evaporación de aguas superficiales como el que
 existe en las montañas con las aguas del terreno cerca de su
 origen en el valle de arroyos. Las aguas se reúnen en los ríos y
 las tierras que las forman. El agua fluye con facilidad, hacia
 abajo y al confluente, etcétera.
 Existe que nos hemos referido en tanto del modo de ser
 por estas condiciones. Mas no debemos del todo olvidar que la
 en Occidente hay tantas aguas que están impidiendo a una de ellas.
 por su altura, también se encuentran situadas en otros lo-

región pirenaica de Navarra (véase Urabayen, Atlas y Geografía de Navarra, Editorial García Enciso, Pamplona). Esa región soporta un invierno duro en el que la temperatura media llega a descender por bajo de cero. Ese invierno, además de frío, es húmedo. La media de las mínimas baja hasta 3°. Las precipitaciones son abundantes, llegando a un máximo de 357 mm. en el mes de Diciembre y a otro de 253 en Abril y tomando con mucha frecuencia la forma de nieve. Abundan las nieblas. El verano es fresco y corto (Agosto 16°, Julio 15°8'), descendiendo entonces a su mínimo las precipitaciones. La media de las máximas no pasa de los 12°5'. La media anual es de 8°.

Esta abundancia de las precipitaciones se refleja en la red hidrográfica, que cuenta con numerosos arroyos y el principio de un río, el Zatoya, que vierte sus aguas en el Salazar, formado

por la unión del Zatoya con el Anduñá, ya fuera del término municipal de Jaurrieta.

o
o

Las producciones naturales y las que el hombre obtiene del suelo con su trabajo ocupan en Jaurrieta las extensiones siguientes:

Producciones	Robadas	Hectáreas
<u>Bosque</u>		
Robledal	583	52'35
Pinar	5.249	471'36
Hayedo	2.440	219'11
Hayedo con pinos	617	55'40
Jaral de hayas	206	18'49
Tierras de cultivo	5.521	495'78
Prados artificiales	643	57'74
Pastos	17.600	1.580'48
Huertos	55	4'93

El total es de 32.914 robadas, equivalentes a 2.955'67 Ha. (la robada mide 898 metros cuadrados). De ese total corresponden a las producciones naturales ~~26.695 robadas~~ (bosque y pastos) 26.695 robadas (2.397'22 Ha.) y a las obtenidas por el hombre con su trabajo (cultivos, prados artificiales y huertos) 6.219 (558'45 Ha.). Ya podemos adelantar que se trata de un medio poco transformado, pues sólo el 18'89 por ciento de la extensión total del término está cultivada en una u otra forma. En el mapa del término de Jaurrieta que publicamos adjunto se halla figurada la extensión de las tierras cultivadas, aunque, al verlo, se tiene la sensación de que esas tierras ocupan mayor extensión que ese 18'89 por ciento que arrojan los datos actuales, ya que los del mapa corresponden al año 1884.

El total es de 32.914 toneladas, equivalentes a 2.955'57 Ha. (la ligada mide 308 metros cuadrados). En ese total corresponden a las producciones naturales de ~~las explotaciones~~ (bosque y pastos) 22.605 toneladas (2.307'82 Ha.) y a las obtenidas por el hombre con su trabajo (cultivos, ganado estabulado y pastos) 10.309 (252'75 Ha.). Ya sabemos además que se trata de un monto muy considerable, pues sólo el 18'33 por ciento de la explotación total del distrito está en cultivo en una o otra forma. En el caso del distrito de Leucopetra las explotaciones agrotas se halla ligada la explotación de las fincas cultivadas, cuando, al verlo, se tiene la sensación de que, que las fincas pueden ser y extensión que es 18'33 por ciento del distrito. Los datos relativos a que los datos corresponden al año 1934.

- 44 -

Plano de Jaurrieta _____

J A U R R I E T A

Escala 1:5.000

Año 1884



Los edificios que componen el pueblo de Jaurrieta se hallan desperdigados en el fondo de una hondonada estrecha que es más bien un embudo. La poca extensión llana que hay en él la ocupan la iglesia, la plaza y algunas casas. Los restantes edificios se sitúan caprichosamente en las laderas de las colinas, por donde ascienden encaramándose. Por eso la cota de 912 metros de altitud asignada a Jaurrieta debe de corresponder a la plaza y no a todo el pueblo, que se halla a altitudes diversas.

Los edificios están separados unos de otros, aunque no alejados, sino próximos (véase la fotografía y el plano de Jaurrieta). Este estado de cosas refleja otro parejo del carácter

Los resultados de los trabajos de campo en el campo de la fotografía se han
 ido desarrollando en el fondo de una manera sistemática que se
 van haciendo cada vez más exactos. La parte experimental de los trabajos
 en la fotografía, la parte y técnica de los trabajos científicos
 se están desarrollando en las labores de las cámaras, por donde
 se están desarrollando. Por eso la parte de los trabajos de campo
 siempre se desarrolla de forma constante e incesante y no a toda
 la vez, que se halla a diferentes niveles.
 Los trabajos en la fotografía son de tipo, cuando se
 hacen, una parte (como la fotografía
 científica). Este estado de cosas refleja otro aspecto del carácter

de los habitantes de Jaurrieta, los cuales aman su independencia, sin despreciar por eso las ventajas de la asociación.

Los jaurrietanos distinguen dos barrios en su pueblo: Irigoiea (el barrio de arriba) e Iribarren (el barrio de abajo).

Las casas de Jaurrieta pertenecen al tipo pirenaico, variedad de la *lézeca* (véase Urabayen, "Geografía humana de Navarra, La vivienda".- Editorial Aramburu, Pamplona y Espasa-Calpe, Madrid) Sus paredes son lisas, con ventanas y alguno que otro balcón recadero abrigado por el alero del tejado. Esas paredes están generalmente enlucidas y blanqueadasⁿ y son de piedra. Pero lo más característico de estas casas es su cubierta, formada en casi todas por teja plana o uralita, cuyos materiales han acabado con los frecuentes y graves incendios que ^{en} otros tiempos se producían en los teja-

de los habitantes de Larrate, los cuales para el indigenista,

sin desentender por eso las ventajas de la explotación.

Los habitantes de Larrate son los que en su opinión (1911)

quiere (el punto de vista) a Larrate (el punto de vista).

Las cosas de Larrate pertenecen al tipo de...

algunos de la zona (véase el mapa, especialmente el de...

de Larrate. - Larrate, Larrate y Larrate (Larrate, Larrate)

que están en Larrate, con ventajas y algunas que otros...

pero también por el lado del Larrate. Para otros...

entre otros y algunas y con de otros. Pero lo más...

de Larrate es un Larrate, Larrate de Larrate...

este tipo o Larrate, otros Larrate han sido con los...

este y otros Larrate que otros Larrate se...

dos de tablilla y de los cuales nos ocuparemos más adelante. Tales cubiertas ofrecen una gran inclinación, como respuesta a la necesidad de expulsar la nieve que cae en abundancia sobre esas tierras pirenaicas. (1) *a la cuartillita*

La distribución interior de esas casas está hecha a base de un pasillo central que corre en el sentido de la longitud de la casa y a cuyos dos lados se sitúan las habitaciones.

Casi todas las casas de Jaurrieta están dotadas de cocina económica, reforma realizada en lo que va de siglo, pero que nos parece no se ha hecho con el acierto deseable. Antes las casas estaban dotadas de una cocina de hogar central, poco confortable, sin duda, pero que daba calor. *(Fotografía* Al instalar las cocinas económicas, los jaurrietanos no se han preocupado bastante de la necesidad que

que de jabón y de los cueros nos encontramos con el jabón. Tales
 cubiertas ofrecen una gran inclinación, como resultado de la presión
 del de exterior, la clase que me es abundante sobre esas cubiertas
 (1) y la cubiertas
 la distribución lateral de esas cosas está hecha a base
 de un estudio especial que sobre el estudio de la longitud de la
 cosa y a eso nos falta es añadir las deflexiones
 que todas las cosas de la tierra están dotadas de uocinas
 económicas, relación realizada en la que se da origen, pero que nos se-
 rios no se se sabe con el estudio de ellas. Antes las cosas están
 por dotadas de una uocina de base central, pero con el estudio, sin
 duda, pero que está sobre el estudio las cosas económicas, las
 cosas económicas no se son económicas de base de la necesidad que

(1) Como Jaurrieta pertenece geográficamente al valle de Salazar (aunque administrativamente forme un Ayuntamiento independiente) y está cercano a la Aézcoa, incluimos algunas fotografías de los pueblos más inmediatos (Abaurrea alta, Ochagavía), cuyos edificios se asemejan grandemente a los de Jaurrieta.

(h) Como la revista se publica periódicamente al año
de la revista (aunque administrativamente forme un número
único independiente) y está sujeta a la ley, inclu-
yendo algunas fotografías de los edificios más importantes
de la ciudad (Gobernación), cuyos edificios se encuentran
principalmente a los de la revista.

las casas de una región como la suya, tan fría, tienen de calefacción y han descuidado ésta hasta el punto de abandonarla casi del todo. Porque la cocina económica no puede calentar una habitación como lo haría un fuego descubierto en cocina acostada, por ejemplo. Esta es la solución adoptada en Burguete, que sin renunciar a un fuego que haga confortable la casa, ha conservado, al instalar sus cocinas económicas, los clásicos hogares acostados en los que la leña se pone detrás del fuego en lugar de delante.

La población de Jaurrieta ascendía a fines de 1947 a 632 personas de hecho y 591 de derecho. Estas 41 personas de exceso en-

las cosas de una región como la otra, tan bien, tienen de ciertos
vida y han desarrollado esta parte el punto de abandono la cual del
todo, porque la acción económica no puede afectar una actividad
como la parte de la acción económica en acción económica, por ejemplo
esta es la solución adecuada en el mundo, que sea favorable a un
largo que haya suficiente la parte de la acción económica, el material sea
cualquier actividad, los otros países pueden actuar en la que la le-
de se como parte del mundo es lugar de trabajo

La explotación de la actividad económica a través de 1944 a 1952
personas de hecho y del de desarrollo, tales el personas de hecho en

tre la población de hecho y la de derecho queda explicada por la existencia de un contingente militar perteneciente a las tropas que cubrían entonces la frontera.

Físicamente, los jaurrietanos son gente magra, dura y resistente, sanos y fuertes. El "Diccionario geográfico-estadístico-histórico de España y sus posesiones de Ultramar" por Pascual Madoz (Madrid, 1847) decía que en Jaurrieta "se padecen dolores de costado, ~~agarrar~~ anginas y perlesías". Hoy dominan también las afecciones de las vías respiratorias. Pero el mejor índice de salud lo da el movimiento demográfico que más adelante estudiaremos y en el que los nacimientos superan francamente a las defunciones. *(Fotografías)*

Espiritualmente, el jaurrietano es un hombre inteligente, aunque no cultivado (y no por su culpa, pues hemos visto manifiesto

tre la wofación de peño y la de garacho queda exaltada por la
 existencia de un espíritu de militancia revolucionaria y las cosas que
 pudieran haberse en la frontera.
 Finalmente, los levantamientos son parte de una y re-
 sistencia, y la lucha. El movimiento revolucionario-estatal
 planteado de parte y las posiciones de U. S. S. R. por la parte de
 (México, 1947) donde se habla de "la guerra" se refieren a la guerra de
 de guerra social y política. "No son las mismas las condiciones
 de las vías revolucionarias. Pero el mejor índice de ellas es el
 movimiento revolucionario que nos enfrenta a las fuerzas y en el que las
 condiciones materiales transcurren a las definiciones.
 Finalmente, el levantamiento es un hecho histórico
 cuando no existe y no por su parte, sino por su parte.

un vivo amor por la cultura), activo, muy trabajador y muy disciplinado. El mismo Madoz, en la obra ya citada, dice de los salacencos (entre los que hay que incluir a los de Jaurrieta) que "son pacíficos, honrados, sobrios y laboriosos y tienen mucho respeto a las autoridades. Cuando han tomado parte en las guerras han sido valientes y arrojados".

~~Pero~~

Pero puede ser que aun queden mejor pintados en algunos dichos que circulan por esos pueblos y que el incansable folklorista José María Iribarren ha recogido en un bonito trabajo del cual los entresacamos. "Refranes y adagios. Cantares y jotas. Dichos y frases proverbiales". Dice uno de ellos: "Roncalés letrado, salacenco con dinero y sezeoano majo al e....!". Por lo visto, el dinero se les sube a la cabeza a los salacencos. Claro es que nuestra ovi-

un vivo ser la cultura) activo, muy fructífero y muy disciplinado.
 de. El mismo autor, en la obra ya citada, dice de los españoles (en
 tre los que hay que incluir a los de América) que son sencillos,
 sencillos, sencillos y laboriosos y tienen gran respeto a las autoridades.
 Cuando han formado parte en las guerras han sido valientes y
 sencillos.

pero nada que sea digno de ser citado en algunos
 países que ellos son sencillos y que el lenguaje literario
 la literatura literaria se reconoce en un lenguaje sencillo y
 los entresijos. (Raimon y Gabriel, Cantares y Jotas, Jotas y
 frases proverbiales). Dice que de ellos: "son sencillos, sencillos,
 sencillos y sencillos más de él...". Por lo visto, el género
 se les da a la cultura y los españoles. Pero es que nuestra cul-

nión no entra aquí en juego. Nosotros nos limitemos a reproducir los dichos recogidos por Iribarren, sin darles ni quitarles la razón. Allá que los salaceneos se las entiendan con su fama!

(1) a la cuantillita

Otro dicho alude a la viveza e inteligencia de los de Salazar: "Con salaceneos tratarás: rico no te harás, pero espabiláu saldrás". Este es un elogio agritudoso de los salaceneos, que son listos, según ese dicho, pero también agarrados. *(1) a la cuantillita*

El último dicho que hemos recogido en Iribarren es magnífico. Acuse un notable sentimiento de superioridad y hasta de orgullo. Dice así: "Del peor salaceneo se puede hacer un obispo". Es definitivo. *(1)*

Jaurrieta está regido por un Ayuntamiento que lo administra con honradez y acierto, como iremos viendo más adelante. Los

(1) y equivale al de otro escritor norteamericano, Elbert Hubbard, que, con carácter (a la vuelta)

más general, afirma: "Todo es un op
dioses en estado de crisálida"

(1) Un tercer dicho se refiere a Jaurrieta concretamente y apunta a los jaurrietanos con tres pinceladas: "Carrilludo, santorrilludo y atalantáu en el andar jaurrietano, no puede fallar!"

Un tercer dato se refiere a Jauristano, don-
tamente y ante a los Jauristanos con tres años
lugar: "Barrilado, entorruñado y atalante en el
ter ... Jauristano, no sabe hablar."

cargos públicos están desempeñados en la actualidad por las personas siguientes:

Cura Párroco.- D. Felipe Recalde.

Ayuntamiento.

Alcalde.- D. Agapito Moso Recalde.

~~Concejales.~~ Teniente de Alcalde.- D. Gregorio Berrade de Carlos.

Concejal.- D. Matías Rodrigo Jaureguiberri.

Id. .- D. Aurelio Ilincheta de Andrés.

Id. .- D. Santiago Villanueva Luz.

Secretario del Ayuntamiento y del Juzgado.- D. Remigio Adot Remondegui.

Juez de Paz.- D. Petronilo Iriarte Urrutia.

Aguacil del Ayuntamiento y del Juzgado.- D. Juan José Loperena Bezunartea.

Médico.- D. Pablo Urra Lusarreta.

Practicante.- D. José Pemán Ena.

Maestro nacional.- D. Pascual Cruchaga Lacasia.

Maestra nacional.- D^a. María Rosario Ameave Santamaría.

Guarda municipal.- D. Fermín Quilliri Ayarra.

Molinero y encargado de la Central hidroeléctrica.- ~~///~~
D. Santiago Ayazar Blasquiz.

Electricista y fontanero.- D. Secundino Luz.

may general, afirma...
en las bibliotecas en la actualidad por las...

de las siguientes:

Carla Ferrero - D. Felipe Novillo.

Administración

Alcalde - D. Gerardo Novillo
Concejales - Teniente de Alcalde - D. Gregorio Ferrero
de Carlos

Concejal - D. Felipe Novillo
1.º - D. Gerardo Novillo
2.º - D. Gerardo Novillo

Secretaría del Ayuntamiento y del Juzgado - D. Gerardo
Abat Remondón

Teniente de Alcalde - D. Gerardo Novillo
Ayuntamiento y del Juzgado - D. Gerardo Novillo

Alcalde - D. Gerardo Novillo
Teniente - D. Gerardo Novillo

Concejal - D. Gerardo Novillo
Ayuntamiento - D. Gerardo Novillo

Alcalde y Concejal de la Central Hidroeléctrica - D. Gerardo Novillo
Ayuntamiento - D. Gerardo Novillo

JAUURRIETA ANTES DE 1927.

JAUURRIETA ANTES DE ~~1927~~ 1927.

LAURINATA ANTES DE 1927

JAUURRIETA ANTES DE 1927.

El año 1927 es para la generalidad como otro cualquiera. Para Jaurrieta representa una fecha crucial, que ha ejercido una fuerte influencia sobre su vida. En ese año empezó a intensificarse el cultivo de la patata, de excelente calidad y buen rendimiento en esta comarca, y los beneficios producidos por los mayores ingresos obtenidos con este cultivo han contribuido grandemente a mejorar la vida de Jaurrieta. Esto es lo que iremos viendo en el curso de este trabajo y para ello estudiaremos esa vida de Jaurrieta antes y después de 1927.

El periodo anterior a 1927, el más largo de los dos, ha dejado pocos rastros tras sí, pues el año 1880 un formidable incendio

JARRILLA ANTES DE 1927

El año 1927 es para la generalidad como otro cualquiera.

Para Jarrilla los sucesos mundanos eran, que en otros días
fueron influyentes sobre su vida, en ese año cuando a intensificarse
el cultivo de la caña, de excelente calidad y buen rendimiento en
este campo, y las beneficias arrojados por los mayores ingresos
enfrentados con este cultivo por sembrado grandemente a mejorar la
vida de Jarrilla. Pero es lo que irremediable en el curso de este
trabajo y para ello estudiaremos esa vida de Jarrilla antes y des-

pués de 1927.

El período anterior a 1927, el más largo de los dos, ha

dejado pocos rastros tras él, pues el año 1880 en territorio

destruyó el pueblo casi totalmente. Se quemaron 65 casas, la iglesia, las escuelas y la casa consistorial. Sólo se salvaron 6 casas. El fuego se inició en uno de los tejados de tablilla y, gracias a un fuerte viento reinante, se propagó con mucha rapidez a los demás tejados, que también eran de tablilla. En una noche desapareció el pueblo.

En esta catástrofe se quemó también el Archivo municipal y con él, documentos de indudable interés con los cuales hubiera sido posible reconstituir la vida de Jaurrieta en los años pasados. A falta de ellos, hemos tenido que recurrir a otras fuentes, que nos han suministrado datos de valor y cuyo origen citaremos en cada caso.

- Elige al pueblo para el censo. Se enumeraron 65 casas, la iglesia, las escuelas y la casa consistorial. Se dio un relevamiento a las casas.
 El trabajo se hizo en uno de los sectores de la villa y, después de un fuerte viento tormentoso, se trabajó con mucha rapidez a las demás secciones, que también eran de tabillas. En una noche se levantó el censo.

En este censo se quemó también el archivo municipal y con él, documentos de indudable interés con los cuales hubiera sido posible reconstituir la vida de Larrieta en los años pasados. A falta de ellos, hemos tenido que recurrir a otros libros, que nos dan estadísticas de datos de valor y cuyo origen ignoramos en cada caso.

Las casas, como la población de Jaurrieta, acusan una notable persistencia. En 1366 (el dato más antiguo que poseemos) había en Jaurrieta 18 casas, habitadas por los siguientes cabezas de familia:

Arnalt sanchiz.

Miguel garcia.

Sancho gora.

Adam sanz.

lope dartaxo.

Ochoa quinda.

Eneco Ochoayz.

garcia ortiz.

yenego aroca

yenego Amorado

Sancho ferreno

Arnalt echeuerri.

Arnalt garcia.

Aznar nagussi.

Martin esbarde.

Orti.

yenego choro.
lope ferreno.

(Año 1366.- Libro de fuegos de todo el Reino (de Navarra).-
Archivo de Navarra).

En 1428 encontramos 45 vecinos que viven en su propia casa
(Libro de Fuegos de la Ciudad y Merindad de Sangüesa del año 1428.-
Archivo de Navarra). Es decir, que en 62 años las casas habían he-
cho mucho más que duplicarse.

Esta progresión se sostiene, aun-que no tan intensamente,
en los tiempos siguientes, pues en 1644 hay 81 casas; en 1802, 86;
en 1817, 98; en 1847, 100; en 1910, 105, y actualmente, 96.

A partir del siglo XIX observamos que parece detenerse el
ritmo ascensional y cristalizar alrededor de las 100 casas. ¿Es

Yago sobre.
Logo sobre.

(Año 1955 - Libro de Registros de todos los Registros de Navarra).

Archivo de Navarra).

En 1488 encontramos 45 vecinos que viven en un espacio casa

(Libro de Registros de la Ciudad y Merindad de Sangüesa del año 1488 -

Archivo de Navarra). De aquí, que en 62 años las casas habían he-

cho muchos que aumentar.

Esta evolución es bastante, aun que no tan intensamente,

en los tiempos siguientes, pues en 1544 hay 51 casas; en 1505, 50;

en 1571, 58; en 1587, 100; en 1590, 100; y finalmente, 95.

A partir del siglo XIX observamos que parece detenerse el

ritmo expansivo y estabilizar alrededor de las 100 casas.

que ha desaparecido la fuerza impulsora?. No. El número de casas de Jaurrieta no ha aumentado desde el siglo XIX., pero ~~no~~ ello ha sido debido no a defecto de impulso expansivo, sino a otra causa. El deseo y los medios económicos para levantar nuevas construcciones existen; mas se ven con-trarrestados por la carencia de terrenos para solares, pues el Ayuntamiento no los posee y los propietarios de los inmediatos al pueblo, que son muy productivos, se niegan a venderlos. Esta resistencia sólo podría ser vencida recurriendo a la expropiación forzosa. Procedimiento hay día inconcebible en Jaurrieta, donde esos propietarios constituyen la mayoría del Ayuntamiento. Por eso el pueblo, que podría crecer en población y mejorar su caserío, tiene que permanecer estacionario. Prueba del deseo de construir son las numerosas reformas de casas y la habilitación

que se desmenuza en la tierra; en el interior de estas de
 la tierra no se amontona desde el siglo XIX, pero -- esto ha sido
 debido no a defecto de insumo expansivo, sino a otra causa. El de-
 fecto y las medidas económicas para levantar nuevas condiciones
 existen; estas se ven con claridad por la carencia de fuerza
 para salvar, pues el experimento no las cosas y las asociaciones
 de los insumos al medio, que son muy productivos, se siguen
 a venderlos. Esta realidad sólo podrá ser vencida recurriendo
 a la explotación forzada. Inmediatamente hay que irse a
 la tierra, donde esta explotación constituya la mayoría del áun-
 tamiento. Por eso el medio, que sólo crea en población y refo-
 rca su fuerza, tiene que permanecer estacionario. Prueba del deca-
 de constituir con las mismas reformas de bases y la explotación

de nuevas bordas contiguas, que se han llevado a cabo, en estos últimos años.

Porque casi todas las casas de Jaurrieta tienen anejo otro edificio menos importante llamado borda y contiguo a la casa o a muy poca distancia de ella, que sirve de almacén de cosechas y útiles. Es una solución semejante a la empleada en Valcarlos con el ganado, que es alojado en edificio aparte. Sino que en Jaurrieta el ganado tiene sus cuadras en la misma casa y la borda próxima se destina a almacén, aunque en otros casos, también, a semejanza de Valcarlos, se aloja el ganado en las bordas.

De todos modos, de cuanto acabamos de ver se desprenden dos hechos interesantes. El primero es la permanencia a través de los siglos de la vivienda independiente, la casa familiar, que sub-

de nuevas partes conexas, que se han llevado a cabo, en estos últimos años.

Porque así todas las cosas de la familia tienen unido otro edificio menos importante llamado partes y conexas a la casa o muy poco distantes de ella, que sirve de almacén de cosas y útiles. En una colina separada a la izquierda en Valcarlos con el río, que es alzado en edificio aparte. Uno que en la familia el ganado tiene sus cuerdas en la misma casa y la parte que se des- tina a alzada, aunque en otros casos, también, a algunos de Val- carlos, se aloja el ganado en las partes.

De todos modos, de cuando en cuando se ven en algunos de los hechos interesantes. El número es la pertenencia a través de los siglos de la vivienda independiente, la casa familiar, que sup-

siste con la misma separación de las otras que en 1366, hasta el punto de tener aparte su borda correspondiente.

El segundo hecho es la persistencia del pueblo entero, que tras del incendio de 1880, se reconstruyó rápidamente, alcanzando enseguida el mismo nivel que tenía antes de la catástrofe. *Esto pa- construcción porque en 1793 los franceses lo incendiaron y los jaurrietanos lo reconstruyeron.* *→ Fue la segunda re-* fece probar la existencia de un medio geográfico apropiado para el mantenimiento de un adecuado núcleo de población, que vive sobre él desde hace siglos.

Este núcleo, ~~era~~ igual que todos los pueblos como él, no estaba urbanizado antes de 1927. El abastecimiento de aguas se hacía en fuentes cercanas, las calles no tenían pavimentación. Era un pueblo como tantos otros, muy pintoresco pero algo abandonado.

Antes de 1927, Jaurrieta sólo contaba con caminos de he-

Este con la misma separación de las otras que en 1932, hasta el punto de tener aparte su propia correspondiente.

El segundo hecho es la separación del pueblo entero, que tras del incendio de 1850, se reconstruyó en la zona abandonada en el mismo nivel que tenía antes de la catástrofe. Esto se hace a través de la existencia de un medio geográfico que sirve para el mantenimiento de un abanico de niveles, que vive sobre el desde hace siglos.

Este hecho, — igual que todos los hechos que él, no estaba experimentado antes de 1937. El experimentado de agua se ha ido en fuentes estancadas, las cuales no tenían pavimentación, etc. un pueblo como tantos otros, muy pintoresco pero algo abandonado.

Antes de 1937, Jaurrieta sólo contaba con un grupo de ha-

Mapa n.º

Las comunicaciones de Jaurrieta.



Limite del término
municipal de
Jaurrieta



Las

comunicaciones
de Jaurrieta.

Escala 1:50.000

rradura para comunicarse con los pueblos circunvecinos y una sola carretera que le ponía en relación con Ezeároz. (Véase el mapa "Las comunicaciones de Jaurrieta"). Esta carretera fué construída hacia 1905 por la prestigiosa Dirección de Caminos de la Exema. Diputación foral de Navarra; pero con ella apenas si quedaba roto el aislamiento de Jaurrieta, pues sus habitantes tenían que rodear por el valle de Salazar si querían aprovechar la tupida red de carreteras con que cuenta Navarra. Además, en la construcción de la carretera a Ezeároz se impusieron ciertos intereses que obligaron a los constructores a ~~restringer~~ adoptar determinado trazado, con perjuicio técnico de consideración, ya que hubo que salvar el descenso a Ezeároz con una serie de cerradas curvas que los de Jaurrieta llaman la W y que ha habido que reformar posteriormente, sin que pueda de-

trabaja para cooperar con los países latinoamericanos y una sola
carretera que le servirá en relación con Ecuador. (Ver el mapa "Las
organizaciones de la América"). Esta carretera que conectará hasta
1905 con la estación Intercontinental de Caracas de la línea. Desde
el lado del Ecuador; pero con ella se abre el camino para el
Ecuador de la América, pues sus habitantes (aunque que todos por el
valle de Guayaquil al que se extiende la línea de carreteras
con que se unirá Ecuador. Además, en la construcción de la carretera
a Ecuador se han tomado ciertos intereses que obligaron a los
Ecuador a ~~abastecer~~ abastecer determinados productos, con
tecnología de construcción, ya que hubo que salvar el desierto a
ellos con una serie de cerradas surcos que los de la América
la y que se habían que retornar posteriormente, sin que quede de-

payan
cirse que ~~han~~ quedado bien.

En este periodo anterior a 1927 puede ~~isair~~ afirmarse que las actividades fundamentales de los habitantes de Jaurrieta estaban constituidas por el trabajo en el bosque (leña y carbón para las casas y para la venta), el cultivo de algunos terrenos ~~en~~ en los que ~~plantaban~~ *sembraban* sobre todo cereales, en particular trigo, y el cuidado del ganado. Como las comunicaciones eran tan deficientes, los jaurrietanos se veían precisados a contar sobre todo con ellos mismos para su subsistencia, lo cual explica algunos hechos que veremos después y ese cultivo del trigo, que, a pesar de todo el esfuerzo puesto en ello, no bastaba para satisfacer las necesidades del pueblo.

Hemos intentado seguir el movimiento de la población de

Jaurrieta desde la fecha más remota que nos ha sido posible hasta nuestros días y a continuación consignamos los datos que hemos podido encontrar. Debemos advertir al lector que hemos traducido en almas los "fuegos" que consignan los documentos que hemos consultado, y que lo hemos hecho a razón de 6 almas por fuego, módulo quizás un poco elevado en otros casos, pero justificado en el de Jaurrieta, donde la natalidad ha sido siempre muy elevada. Y he aquí los datos:

Fechas	Casas	Fuegos	Vecinos	Almas
Año 1366		18		108
" 1428		49	45	294
" 1544		81	81	486
" 1682				596
" 1802	86			514
" 1818		98		588
" 1845		107		642
" 1847	100		85	600
" 1852				619
" 1889				632

donde instaladas se hizo siempre muy elevada. Y he aquí los datos:

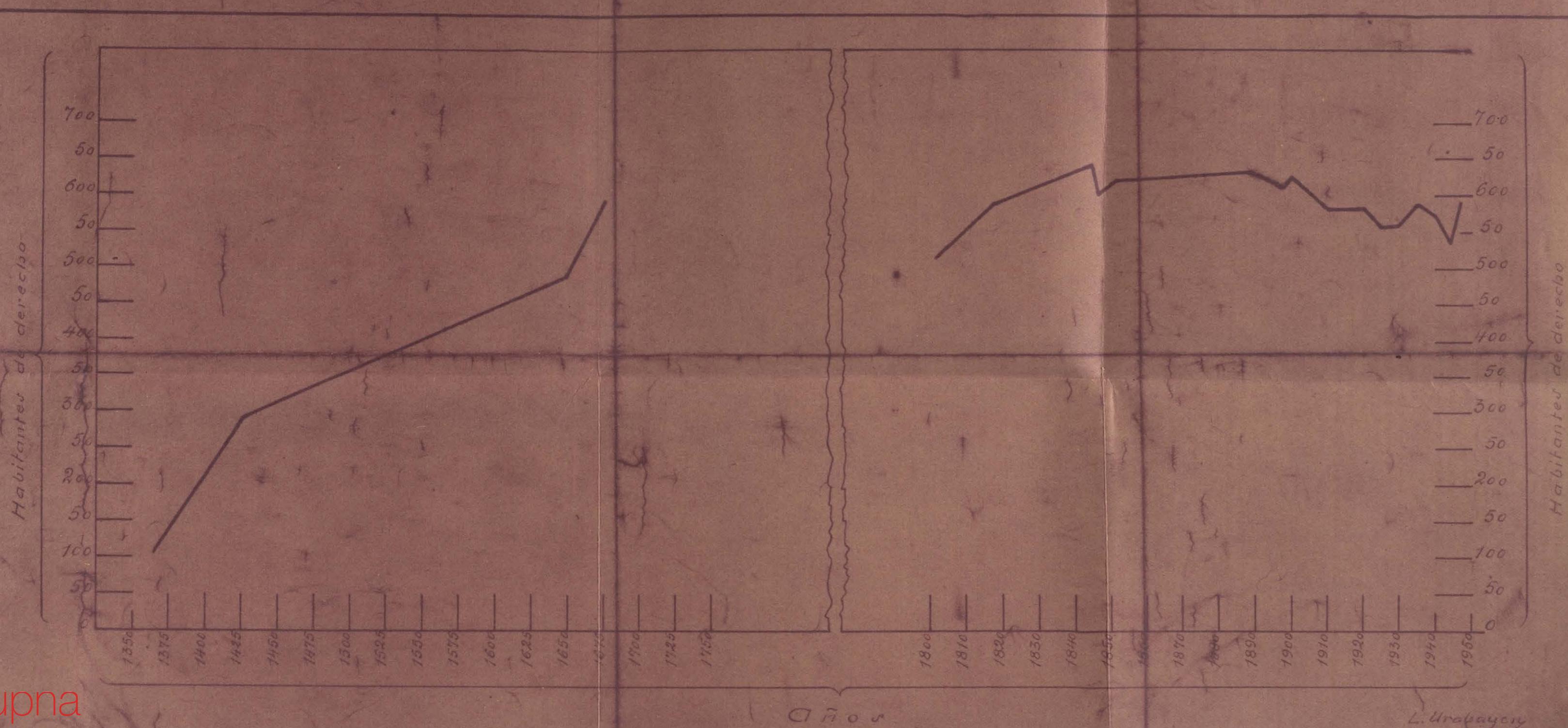
que lo hemos hecho a razón de 6 almas por litro, según dijimos en los "Lugares" que constan en los documentos que hemos consultado. Y

éste es el resultado de los análisis que hemos practicado en algunas de las aguas de este tipo, que nos ha sido posible hacerlos

Fecha	Cantidad consumida	Almas
1933		108
"		204
"		48
"		81
"		208
"		214
"	82	288
"		242
"	107	600
"		212
"		252
"	100	85

Movimiento de la población de Jaurrieta
en los años 1366 a 1700 y 1800 a 1947.

Movimiento de la población de Jaurieta en los años 1366 a 1700 y 1800 a 1947.



Fechas	Casas	Fuegos	Vecinos	Almas
Año 1898				611
" 1900				628
" 1910				581
" 1920				579
" 1925				556
" 1930				569
" 1935				588
" 1940				572
" 1944				535
1944 1947				591

Valiéndonos de esos datos hemos confeccionado el gráfico "Movimiento de la población de Jaurrieta en los años 1366 a 1700 y 1800 a 1947". Es un doble gráfico y ofrece asimismo un doble aspecto muy caracterizado. En el primer periodo de datos que hemos podido recoger y que abarca desde el año 1366 hasta el 1682, el crecimiento de la población acusa un insistente y fuerte aumento entre

Almas	Vecinos	Fuegos	Censos	Vecinos
811				1878
823				" 1880
881				" 1910
873				" 1920
858				" 1925
869				" 1930
888				" 1935
878				" 1940
878				" 1944
891				1947

Valimientos de este tipo de los datos censales corresponden al estudio "Movimiento de la población de Santiago de los años 1565 a 1700 y 1800 a 1947". En un doble estudio y otros existían un doble estudio a su caracterizado. En el primer período de datos que hemos estudiado y que abarca desde el año 1565 hasta el 1882, el estudio de la población se basa en un tratamiento y los datos aumentan entre

ambas fechas. La cifra última registrada en ese periodo es de 596 habitantes. Esta progresión sostenida parece acusar en Jaurrieta unas posibilidades que van siendo explotadas sin llegar a la saturación.

La población, que venía subiendo insistentemente desde 1366, acusa un descenso hacia 1800. Como no hemos encontrado datos desde 1675 hasta ese año, no podemos dar una explicación de ese descenso. Sólo sabemos por Madoz (Diccionario geográfico-estadístico-histórico de España y sus posesiones de Ultramar) que en 1792 los franceses incendiaron el pueblo. Y 1800 está muy cerca de esa fecha para que no sea aventurado pensar en una disminución de la población de Jaurrieta como consecuencia de ese incendio. La diferencia entre 1682 y 1802 (596 y 514 respectivamente) es de 82 habitantes

estas fechas. La alta línea registrada en este período es de 200 habitantes. Esta población sostenida parece corresponder a la estructura social que ya venía existiendo sin llegar a la estructura actual.

La población, que venía sufriendo paulatinamente desde 1550, hacia un descenso hasta 1800. Como no parece encontrarse datos desde 1800 hasta 1850, no sabemos dar una explicación de ese descenso. Solo sabemos por datos (estadísticas geográficas - estadísticas de la zona y las estadísticas de la zona) que en 1850 las estadísticas de la zona y las estadísticas de la zona eran inferiores a las estadísticas de la zona. En 1800 está muy cerca de las estadísticas de la zona que no se encuentran tener en una línea alta de la población de la zona como consecuencia de ese incendio. La diferencia entre 1800 y 1850 (214 respectivamente) es de 82 habitantes.

o sea el 13⁴ por ciento de la población de 1682.

En cambio, en el segundo periodo de datos, de 1802 a 1947, el ritmo se torna tranquilo, excepto de 1889 a 1947, en que parece mostrar una nerviosidad que se traduce en pequeñas oscilaciones alrededor de la línea general (600 habitantes), que se mantiene con firmeza. Recordemos a este propósito que en 1880 Jaurrieta padeció un incendio que no dejó del pueblo más que 6 casas indemnes. Y podrían explicarse esas pequeñas aunque continuas variaciones por las incidencias a que debió de dar lugar el esfuerzo de reconstitución a que se entregó Jaurrieta después de la catástrofe. Pero salvadas esas ligeras oscilaciones, la línea del gráfico en su segundo periodo revela una situación muy estable, en la que parece haberse estacionado el pueblo. Sólo al final, en 1947, parece abrirse un inte-

... el 13 de agosto de la población de 1982.

En cambio, en el segundo período de datos, de 1905 a 1947, el ritmo de forma cuadrática, excepto de 1939 a 1947, en que parece mostrar una irregularidad que se traduce en pequeñas oscilaciones alrededor de la línea general (500 habitantes), que se mantiene con firmeza. Resorbamos a este propósito que en 1930 la población había un aumento que no dejó del ser más que de esas indancias. Y así, al explicar esas pequeñas aunque constantes variaciones por las irregularidades a que debió de dar lugar el estado de reconstrucción a que se entregó el territorio después de la catástrofe. Para salvar esas ligeras oscilaciones, la línea del gráfico en su segundo período revela una situación muy estable, en la que parece haberse establecido el equilibrio. Sólo al final, en 1947, parece surgir un leve

rrogante con la pequeña pero brusca ascensión de la curva. ¿Seguirá subiendo o se estacionará otra vez?

Hoy por hoy, es casi imposible adquirir vecindad en el pueblo, pues no hay casas disponibles, ni solares adecuados para edificarlas, por las razones que exponemos en otra parte. Claro es que podía edificarse en algún lugar más apartado del pueblo, constituyendo barrios satélites o caseríos más o menos apartados, a estilo de la región del Bidasos. Mas esta solución no es posible en la región de Jaurrieta, ya que en el caso de los barrios satélites éstos no gozarían (al menos al principio) de las comodidades de que ahora disfruta Jaurrieta y en el caso de las viviendas aisladas, el clima dificulta la vida de tal modo que ellas no se dan en esta zona. Y se comprende. Cuando cae la nieve, que en esa región es abun-

troupe con la pesada pero brava escuadra de la carra. Llegó
aprobando a su estación otra vez.

Hay por hoy, es casi imposible adaptar vivienda en el pa-
-ble, pues no hay esas viviendas, ni solera adecuada para el
lineal, por las razones que exponemos en otra parte. Como es
que sería edificar en algún lugar de la zona del río, como
situando nuevas estancias o escuelas que a veces se han en-
fijo de la zona del río. Las esta-estancias no se podrán en
la zona de Larriva, ya que en el caso de las nuevas estancias
estas no existen (al menos al principio) de las comodidades de que
necesitan Larriva y en el caso de las viviendas aladas, el
cama aliente la vida de tal modo que ellas no se dan en esta so-
-da. Y se comprende. Cuando sea la nieve, que en esta zona se abun-

dante y duradera, los caseríos quedarían totalmente aislados, y el único modo de defenderse contra este inconveniente es asociarse para luchar mejor contra él. Por eso en la región de Jaurrieta sólo se encuentran pueblos más o menos grandes y no caseríos, aunque sí haya viviendas temporales aisladas, que sólo se habitan en el buen tiempo.

De todos modos, el doble Gráfico que publicamos, con sus dos modalidades de la curva, acusa un hecho interesante. La primera modalidad ofrece un aspecto ascendente firme de la población. Pero al comenzar el siglo XIX ésta se estabiliza y se mueve ligeramente alrededor de una cifra, los 600 habitantes, que puede considerarse como la expresión de la capacidad de población de Jaurrieta. Esa cifra indica el límite de las posibilidades actuales y de no cambiar las condiciones hoy vigentes, no puede ser superada. Es lo que suce-

de las condiciones hay que tener en cuenta, no puede ser nuestra. En la que alie-
 ra India el fin de las actividades escolares y de no cambiar
 como la expresión de la capacidad de población de la zona. En el
 alrededor de una zona, los 500 habitantes, que puede considerarse
 el comienzo del siglo XIX esta se estableció y se mueve ligeramente
 población otros un aspecto importante tiene de la población. Pero
 las modalidades de la zona, como un tema interesante. La primera
 De todas cosas, el hecho de que las actividades, con sus
 viviendas temporales aladas, que sólo se hallan en el buen tiempo.
 encuentran pueblos más o menos grandes y no caseríos, aunque al haya
 ya fueran mejor contra él. Por eso en la zona de la zona sólo se
 mismo modo de detenerse contra este inconveniente se encierran en
 de las y de la zona, los caseríos pueden ser fácilmente alados y el

de en casi todo el partido judicial de Aoiz (al que pertenece Jaurrieta), donde en nuestras correrías realizando investigaciones de Geografía de los paisajes humanizados hemos podido observar una gran fijeza de la población, que apenas varía de unos años a otros a causa de la paridad entre la población y los medios de subsistencia de la misma. Aunque en el caso de Jaurrieta (y esto es precisamente lo que nos ha llevado a hacer el presente estudio) el equilibrio se ha roto y aquellas condiciones se han sobrepasado.

Antes de 1927 ese equilibrio existía y parecía que el medio geográfico había llegado a rendir el máximo de sus posibilidades. Y como En Jaurrieta, desde tiempos muy alejados, la natalidad ha sido muy elevada, la válvula de escape de esta situación estaba constituida por la emigración, a la que tenía que recurrir la po-

de un caso todo el estudio judicial de los (al que pertenece la-
 rista) donde en nuestras correcciones realizadas investigamos de
 geografía de los países y lugares donde hemos podido observar una
 gran línea de la población, que parece venir de unos años a otros
 a causa de la migración en la población y los cambios de pobla-
 ción de la misma. Según en el caso de la migración (y esto es pre-
 ciso) lo que nos ha llevado a hacer el presente estudio) el
 equilibrio se ha visto y aquellas condiciones se han observado.
 antes de 1957 que el estudio de ella y el estudio que el es-
 tudio de ella habla llevado a hacer el estudio de sus condiciones
 de. Y como en definitiva, desde tiempos muy antiguos, la población
 de ella muy elevada, la mayoría de esas de esta situación está
 constituida por la migración, a la que tanto que se refiere la po-

blación masculina que desbordaba la capacidad alimentadora del pueblo. Esa emigración se dirigía, sobre todo, a la República Argentina, a los Estados Unidos de América y al Canadá y tenía un carácter marcado de emigración gouvouina, viviendo todavía personas en Gouvouina que han estado cuatro veces en América.

x

x

x

Vamos ahora a pasar revista a unos cuantos momentos de la vida de Jaurrieta antes de 1927, que hemos podido recoger en distintos lugares, y que nos permitirán formarnos una idea más cabal de lo que ese pueblo era antes de la mencionada fecha. Esos momentos, que nos servirán de jalones, son cinco.

El primero corresponde al año 1428. En el Libro de Fuegos de la Ciudad y Merindad de Sangüesa de dicho año, existente en el Archivo de Navarra, figuran 45 vecinos ^{de Jaurrieta} que viven en su propia casa y 4 viudas que no tienen bienes ni pagan impuestos. En la relación correspondiente a ese pueblo se dice lo siguiente: "Interrogados (los vecinos) qué revenidas (rentas o ingresos) han dijeron que no han revenida alguna".

"Interrogados qué manera tienen de vivir dijeron que vi-

Hemos ahora a girar revista a unos cuantos momentos de la
 vida de la familia entre de 1937, que hemos podido recoger en dis-
 tinto lugares, y que nos permitirán tener una idea más exacta
 de lo que este siglo era antes de la revolución. Los momen-
 tos que nos servirán de base, son cinco.
 El primero corresponde al año 1938. En el libro de preguntas
 de la ciudad y localidad de Santiago de Chile, existen en el
 Archivo de la familia, figura el vecino que vive en su propia casa
 y a veces que no tienen ni sus hijos. En la relación
 correspondiente a ese pueblo se dice lo siguiente: "Interrogados
 (los vecinos) que revolvían (antes e interrogados) han dijeron que no
 han revuelto a nadie."
 "Interrogados que han revuelto de vivir dijeron que vi-

ven sobre la labranza de pan, e cogen pan para ocho meses et vino non prunt (cogen) porque no han viñas, et con esto, et con algunos pocos ganados que han, pasan su vida".

He aquí un ~~interes~~ valioso pasaje donde, con una admirable concisión, se nos da pintada la vida de Jaurrieta por aquellos tiempos. Es una vida más bien pobre, limitada a comer pan (aunque no todo el año, sino en dos dos tercios de éste) y algo de carne. Claro es que hay que descontar siempre en estas declaraciones el recelo y el deseo de ocultación con que son hechas por temor a los impuestos. Pero, de todos modos, la escasez y limitación de los medios de subsistencia son manifiestas.

Ese temor a los impuestos que queda señalado encuentra su justificación en otro pasaje del informe sobre Jaurrieta que esta-

ven sobre la faz de la tierra de san, e según sea para que sea de vino
 non grato (según) porque no sea vino, et con algunas
 cosas buenas que han, sean en vida."

De aquí un ~~...~~ valioso consejo de vida, con una admirable
 conclusión, se nos da vista la vida de la tierra con algunas
 cosas. De una vida que Dios quiere, llamada a ser con algunas
 no todo al año, sino en los dos tercios de ella, y algo de carne.
 Claro es que hay que de cuenta tener en estas relaciones el
 hecho y el hecho de cualquier cosa que sea hecha por tener a los
 inventos. Pero de cosas nobles, la ciencia y la historia de los se-
 ñales de la naturaleza son maravillosas.
 Así como a los inventos que para el mundo se inventan en
 la historia en otro sentido del hecho de la historia que sea

mos comentando. "Interrogados -dice- de la diminución del dicho lugar dijeron que destes veinticin-co a treinta años son disminuídas e disipadas en el dicho lugar por mortalidades et algunos que son partidos por las cargas, hasta diez y ocho casas". Lo cual tampoco es un signo de abundancia, pues la frase "partidos por las cargas", que puede tomarse en dos sentidos (que se han ausentado por no poder soportar los impuestos o, con una expresión muy gráfica, que resultan abastados por ellos) nos está hablando de insuficiencia de recursos para atender a los pagos más obligados.

El año 1630 Jaurrieta consiguió la gracia de tener alcalde por sí, separado de la jurisdicción del valle (de Salazar) por 600 ducados, con que contribuyó al erario (Yanguas y Miranda.- Diccionario de Antigüedades de Navarra.- Tomo de Adiciones). Aquí parece

"Intervenciones" - días - de la dimensión del día 10-
 por dijeron que desde veintiseis a treinta años son disminuidas
 el día en el día hoy por mortandades et algunas que son
 en las por las cosas, hasta diez y cinco años. En cual tiempo
 es un año de abandono, que la frase "partida por las cosas"
 que me se tomara en los tiempos (que se han aumentado por no po-
 der mostrar los tiempos, con una exaración muy crítica, que re-
 sulta exagerada por ellos) nos está hablando de incertidumbre de
 recursos para atender a los gastos obligados.
 El año 1950 la renta consistió en el pago de tener el día
 por el, respecto de la jurisdicción del valle (de Salazar) por 500
 libras, con que continuó el año (Yaguas y Miranda - Bisco-
 gaito de las Indias de Navarre - como de alfileres). Así suces

que nos encontramos ante una situación más favorable, ya que el pueblo puede permitirse el lujo de desembolsar 600 ducados para darse el gusto de tener Ayuntamiento propio, separado del del valle de Salazar, que desde entonces ha venido poseyendo.

Otro de los momentos de la historia de Jaurrieta corresponde al año 1802. En el Diccionario geográfico-histórico de España por la Real Academia de la Historia, tomo I, Madrid, de dicho año, hallamos los siguientes datos sobre Jaurrieta:

"Villa del valle de Salazar, del 2º, part. de la merindad de Sangüesa, arciprestazgo de Ibargoiti, obispado de Pamplona, reino de Navarra. Está situada al pie de un elevado monte (lo cual no está conforme con la realidad, como puede probarse consultando nuestro plano "El relieve del suelo de Jaurrieta"), y confina por N.

que nos encontramos ante una situación más favorable, ya que el que
 él puede permitir el tipo de desarrollo que se da en
 el caso de tener un desarrollo normal, separado del valle de
 Toluca, que hasta entonces ha venido pesando
 Otro de los momentos de la historia de Toluca corres-
 ponde al año 1802. En el momento de la independencia de España
 por la Real Cédula de la Independencia, con Toluca, se dio a
 conocer los siguientes datos sobre Toluca:
 "Villa del valle de Toluca, del 22, con la merced
 de Sancho, un área de terreno de 100000, colada de Toluca, en
 la de Toluca. Esta situada al pie de un elevado monte (lo cual no
 está conforme con la realidad, como queda pronto se constatará que
 las almas "El relieve del valle de Toluca", y así como por el

con Ochagavía, por E. con Esparza, por S. con Igal y por O. con Abaurrea la alta. Nace en dicho monte una regata, con la cual muele un molino, y a corta distancia se introduce en el río Salazar. La cosecha de frutos se reduce a trigo y cebada particularmente, Tiene una iglesia parroquial dedicada a la Ascensión del Señor, y servida por un abad, 3 beneficiados y un sacristán, 3 ermitas, 86 casas con 514 personas, que se gobiernan por el alcalde del valle y por los regidores elegidos por la villa entre sus vecinos".

Según ese pasaje, "la cosecha de frutos se reduce a trigo y cebada particularmente". Claro es que los jaurrietanos contarían además con algún otro recurso, como el del ganado, por ejemplo, que no se menciona ahí. Mas, con todo, no parece haber mejorado mucho la situación desde 1428.

con Opatovka, por E. con Barysh, por S. con Lgal y por O. con
 Aparte de esto. Hace en dicho monte una traza, con la cual
 de ellos, y a esta distancia se introduce en el río. La
 distancia de estos a otros a traza y es de considerablemente, tiene
 con la que se introdujo de hecho a la distancia del río, y se vi-
 de por un lado, y de otro lado, y no se veían, y así
 con 214 personas, que se encontraban con el agua del valle y por
 las razones dadas por la vida entre las personas.
 Cada uno de ellos, "la esencia de estos se reduce a cinco
 y se da particularmente". Claro es que los habitantes con ellos
 además con algún otro recurso, como el del campo, por ejemplo, que
 no se mencionan allí. Mas, con todo, no parece haber en dicho monte
 la situación desde 1925.

El año 1847 nos proporciona más información. La encontramos en el Diccionario geográfico-estadístico-histórico de España y sus posesiones de Ultramar por Pascual Madoz, Madrid, 1847. En el lugar correspondiente a Jaurrieta dice lo siguiente: "Lugar con ayuntamiento en el valle de Salazar, provincia y capitania general de Navarra, partido judicial de Aciz (5 leguas), audiencia territorial y diócesis de Pamplona. Situación en un barranco rodeado de tres montes; clima muy frío y húmedo; le combaten todos los vientos (lo cual es un poco difícil de comprender, pues está abrigado por todas partes), y se padecen dolores de costado, anginas y perlesías. Tiene 100 casas: la consistorial en un castillo antiguo que también proporciona local para cárcel; un palacio del marqués de Lizarazu; escuela de primera educación frecuentada por 60 alumnos y dotada



El año 1847 nos proporciona más información. La encuesta
 en el Diccionario Geográfico-Histórico de España y sus
 posesiones de Ultramar por Pascual Badoz, Madrid, 1847. En el lugar
 correspondiente a Teruel dice lo siguiente: "Lugar con ayuntamiento
 situado en el valle de Salazar, provincia y arzobispado general de Aragón,
 partido judicial de Ateca (2 leguas), antigua jurisdicción y
 diócesis de Tamarit. Situado en un terreno rodeado de tres montañas;
 las altas muy ásperas y húmedas; se caen todos los vientos (lo
 cual es un poco difícil de comprender, pues está cubierto por los
 cerros), y se notan efectos de estado, sequías y heladas.
 Tiene 100 casas; la consistorial es un edificio antiguo que también
 proporciona local para cárcel; un edificio del ayuntamiento de
 escuela de primera enseñanza frecuentada por 60 alumnos y dotada

con 2.300 reales y dos fuentes dentro de la población para el surtido del vecindario; iglesia parroquial de primer ascenso (San Bartolomé) servida por un abad, de provisión del pueblo, // y dos beneficiados de presentación de S. M., y el abad en los meses respectivos; hay una ermita dentro de la villa dedicada a San Pedro apóstol, y dos en el término (Nuestra Señora de la Blanca y Santa Agueda), y abundantes fuentes de aguas comunes y saludables. El término confina N. puerto de Abodi; E. Ezcaroz; S. Ibileieta, y O. Absurrea alta, comprendiendo en su jurisdicción diversos montes poblados de algunas hayas, muchos robles de muy buena calidad, particularmente en la parte titulada Changaberro. El terreno es de mediana calidad; nace a su N. el barranco Jaurrieta, y atravesando este término va a confundirse con el Salazar; también le atraviesa el río Zaroya a

son 2.500 resaca y dos fuentes dentro de la poblacion para el surti-
do del vecindario; la planta municipal de primer orden (San Barto-
lome) servira con un canal de provision del pueblo, y dos bombas
algunas de provision de S. M., y el agua de las resaca y
vivienda; hay una estria dentro de la villa de donde se saca el agua
y dos en el termino (Guatemala de la Asuncion y Santa Cecilia).
y abundantes fuentes de agua caliente y minerales. El termino con-
tiene 1.000 resaca de agua; S. Lucas, S. Mateo, S. O. y S. N. de
te, con un canal de provision de agua para las resaca y para el
agua caliente; muchas resaca de muy buena calidad, especialmente en
la parte titulada Guatemala. El terreno es de mediana calidad;
nada a un V. el terreno es bastante y abundante en
construccion con el S. Lucas; tambien se cultivan el trigo y

una hora de la villa. Caminos: los locales. El correo se recibe de Pamplona por el balijero del valle los lunes y viernes, y se despacha los martes y sábados. Producciones: trigo, cebada, avena, patatas y queso; cría de ganado lanar, vacuno y de cerda; caza de lobos, corzos, liebres y codornices; pesca de truchas. Industria: además de la agricultura y ganadería, hay un molino harinero y varias fábricas de paños con que se visten los habitantes. Población: 85 vecinos, 404 almas".

Esta información nos proporciona bastantes datos. Debíó de haber algunos edificios interesantes en Jaurrieta. Se habla de un castillo antiguo" y de "un palacio del marqués de Lizarazu". Todo esto desapareció en el incendio de 1880. También hace referencia a "dos fuentes dentro de la población para el surtido del vecindario"

una hora de la villa. Caminos: los locales. El correo se recibe de
 Pangua con el correo del valle los lunes y viernes, y se des-
 pacha los martes y sábados. Producciones: trigo, cebada, avena, pa-
 neta y queso; cria de ganado lanar, vacuno y de cerda; caza de in-
 dos, corcos, liebres y conejillos; caza de trucha. Industria: abo-
 rra de la cerámica y ganadería, hay un molino harinero y varias
 fábricas de paños con que se abastecen los habitantes. Populación: 32
 vecinos, 404 almas".

Esta información nos proporciona bastantes datos. Debería de
 haber algunos edificios interesantes en Jauriaca. Se habla de un
 castillo antiguo" y de "un salar del mar que se llama". Todo
 esto desapareció en el incendio de 1880. También hay referencias a
 "dos lagos dentro de la cordillera para el cultivo del trigo".

que se veía obligado a transportar el agua hasta sus casas. La advocación de la iglesia parroquial ha cambiado, estando ahora dedicada a San Bartolomé. Dice que el terreno es "de mediana calidad". Todo es según el color del cristal con que se mira!. Porque ahora ese mismo terreno es exelente. Las comunicaciones seguían siendo muy difíciles, pues sólo se recibía correo dos veces por semana. Aparecen las patatas y se habla de "varias fábricas de paños con que se visten los habitantes". Claro que esas fábricas serían más bien talleres que utilizarían la lana del ganado del país; pero explican incluso los trajes típicos de esta región, los salacencos, algo parecidos a los del Roncal, pero más sobrios y que pueden verse en la fotografía

Pero en el mismo Diccionario de Madoz y en la ~~enciclopedia~~

que se vea obligado a transportar el agua hasta sus casas. En otros
casos de la familia paraguaya se cambian, estando ahora dedicada
a "San Bartolomé". Pero que el terreno es "de mediana calidad". Todo
se según el color del cristal con que se mira. Porque ahora eso
dicho terreno se vende. Las colonizaciones a su vez están muy
diferentes. Pero esto se ve en la realidad con los datos que se
dan las estadísticas y se habla de "verdad" que en los años que se
hicieron los habitantes". Claro que esas familias se van a ir a
lugar que vivirían la parte del terreno que se les otorga
incluso los límites de estos terrenos. Los señalamientos, según se
refiere a los del terreno, pero los señalamientos y los señalamientos en la
fotografía

pero en el mismo momento de estar y en la...

palabra SALAZAR, hablando de dicho valle, nos refiere cosas de sustancia que vamos a reproducir y de las cuales destacaremos después las que más nos importan. Dice así:

"Se coge trigo y avena más que para las 3/4 partes del año para sus habitantes; pero su riqueza principal consiste en el ganado lanar, cuyo número asciende a unas 80.000 cabezas. Los rebaños tienen que bajar a invernar en la ribera durante seis meses por la mucha nieve que cae en el país. También hay mucho ganado vacuno que nunca sale del valle, y se mantiene con paja durante las nevadas. Las mujeres son las que cuidan de los vacunos en las bordas o cubiertos que tienen en el campo, y los mozos bajan a la ribera de pastores de los rebaños. Bajan también otros muchos a los trujales y a otras labores a ganar la subsistencia durante el invierno en

palabra SALAR, hablando de dicho valle, nos refiere cosas de sus
 tanto que vengo a recomendar y de las cosas de las cosas de las
 las que nos interesan. Dice así:
 "Se sabe que y avanza más que para las 3/4 partes del año
 para sus habitantes; pero su riqueza principal consiste en el ganado
 lanar, cuyo número asciende a unas 50.000 ovejas. Los rebaños de
 ran que bajar e investigar en la Riqueza de este valle son la pri-
 ma riqueza que sea en el país. También hay mucho ganado vacuno que
 nunca sale del valle. Y se mantiene con pasto durante las nevadas.
 Las mujeres son las que cuidan de los vacunos en las horas de su-
 dieras que tienen en el campo. Y los rebaños bajan a la ribera de
 pastores de los rebaños. Hacen también otros rebaños e los rebaños
 y a otras labores a ganar la subsistencia durante el invierno en

que no pueden trabajar en el país. No se conoce ningún género de industria fuera de la labranza y únicamente en el bosque de Irati, que lo explota una compañía que lo ha tomado en arriendo por 30 años, se emplean los carpinteros y varios braceros en la labra y arrastre de las maderas. Sin embargo, el país sería muy a propósito para fábricas, especialmente de paños, por la abundancia de lanas que ahora se exportan a Francia y por los hermosos saltos de agua que ofrece el río. En los 15 pueblos del valle ~~*****~~ hay pasados de 700 vecinos, y de ellos apenas hay 50 que no tengan casa propia y haciendas; tan repartida se halla la propiedad. Los naturales son francos e hijosdalgos por privilegios de los reyes de Navarra, confirmados por Felipe II en Madrid a 20 de Mayo de 1566 y este rey le señaló por armas en campo de gules un lobo de sable, cebado en un

que no pueden trasladar en el agua. No se conoce ningún género de in-
 ductiva fuera de la familia y solamente en el estado de larva.
 que se esalta una corriente que lo ha tomado en arriendo por 30
 años, se emplean los extractos y varios cráneos en la larva y
 extracto de las raíces. Sin embargo, el agua es la más a propósito
 para técnicas, especialmente de agua, por la abundancia de las
 que ahora se exportan a Francia y por los hermosos salidos de agua
 que ofrece el río. En los 15 metros del valle ~~hay~~ hay cascadas
 de 700 metros, y de ellos se han aprovechado 50 que no tienen este nombre
 y resacas; tan variada es la fauna lacustre. Los peces son
 trucha e hidobalagos por explotación de las raras de Navarra, con-
 timando por Felipe II en Madrid a 20 de Mayo de 1566 y este río la
 está en un estado en estado de agua en lobo de agua, estado en un

cordero de plata. Los salacencos son pacíficos, honrados, sobrios y laboriosos y tienen mucho respeto a las autoridades. Cuando han tomado parte en las guerras han sido valientes y arrojados. Las mujeres trabajan en el campo al igual que los hombres y concurren a la siembra y a segar lo mismo que ellos. Hay escuelas en todos los pueblos, y raro es el salacenco que no sepa leer, escribir y contar. Se habla la lengua vascongada, pero todos saben el castellano. Suelen tener grandes pendencias con los rayanos franceses por la cuestión de límites, que no se hallan fijados todavía en aquella parte. Las villas de Izalzu, Ochagavía, Ezeároz y Jaurrieta fueron incendiadas en 1792 por los franceses republicanos por haber atacado los naturales a su ejército invasor; el gobierno español ofreció indemnizar los perjuicios, pero jamás se ha verificado. Hoy están reedi-

orden de esta. Los salones son sencillos, bonitos y
laborales y tienen mucho respeto a las autoridades. Cuando han to-
rado parte en las fiestas han sido valientes y arrojados. Las muje-
ras trabajan en el campo al igual que los hombres y se ocupan a la
vez de sus hijos. Hay escuelas en todos los pue-
blitos y para el momento que no sea leer, escribir y contar.
Se habla la lengua vascuense, pero todos saben el castellano. Que-
ran tener relaciones comerciales con los países limítrofes por lo que
tienen de interés que no se hallan limitados todavía en aquella parte.
Las villas de Leizaola, Guernica y Durango fueron inmen-
dadas en 1937 por los franceses, pero quedaron por estar estado por
naturales a su vuelta. El gobierno español ofreció indus-
trializar los vascos, pero jamás se ha verificado. Hoy están pidi-

ficadas dichas villas, sin que haya vestigios del incendio. En la última guerra civil Salazar fué uno de los valles pronunciados en favor de Isabel II. Visten generalmente hombres y mujeres de paño negro que fabrican en sus casas con lana de su ganado".

"Este valle se llamó antiguamente Sarazar y sus naturales saracenos, según consta de varias escrituras".

¶ Esto que se dice de todo el valle de Salazar en el Diccionario de Madoz, es perfectamente válido para Jaurrieta, que es uno de los pueblos que lo componen geográficamente. Vamos, pues, a destacar lo que más nos interesa de cuanto acabamos de consignar.

Sigue Jaurrieta en este tiempo con producción agrícola más bien pobre, puesto que sólo alcanza a cubrir las necesidades de los habitantes en las $3/4$ partes del año. El complemento lo pone

tiendas de las villas, sin que haya vestigios del incendio. En la
última guerra civil Salazar fue uno de los valles pronunciados en
favor de Isabel II. Vistien generalmente hombres y mujeres de edad
avanzada que trabajan en sus casas con lana de su cría.
Este valle es lindero al valle de Salazar y sus aldeas
se componen de varias localidades.
Este valle se divide en aldeas de Salazar de la Sierra
de la Sierra que la componen y al valle de Salazar de la Sierra
por lo que sus intereses se hallan ligados al comercio
de la Sierra en este punto con producción agrícola
que bien puede, sujeta que sólo algunas se exportan las mercancías
de las aldeas de la Sierra al valle de Salazar de la Sierra

el ganado lanar; pero esto obliga a una trashumancia que hace que "los mozos bajen a la ribera de pastores de los rebaños". Ni aun esto es suficiente, pues "bajan también otros muchos a los truñales y a otras labores a ganar la subsistencia durante el invierno en que no pueden trabajar en el país". La explotación del bosque es rudimentaria. Y cuando dice que el país sería muy a propósito para el establecimiento de fábricas, su no existencia prueba que existe algún grave obstáculo que lo impide. Este obstáculo es, a nuestro juicio, la dificultad de las comunicaciones, pues el valle no tiene carretera con Francia y rodea mucho la de Pamplona, si es que entonces existía. ~~que creamos que no~~ Jaurrieta, desde luego, no tiene ninguna carretera en esa fecha.

Lo que parece dar mucha estabilidad a la vida social es

y el ganado lanar; pero esto obliga a una transformación que
 "los ganados bajen a labradores de pastores de los rebanos" y en esto
 se aplican, esas "bajas" también otros muchos a los trabajos y a
 otros labores a favor la explotación durante el invierno en que no
 pueden trabajar en el valle. La explotación del valle es totalmente
 rústica. Y cuando dice que el valle sería muy a propósito para el valle
 olímpico de la zona, en un momento en que el valle sigue
 grave situación que lo impide. Este problema es, a nuestro juicio,
 la dificultad de las comunicaciones, que el valle no tiene ninguna
 la zona turística y rodea mucho la de Pinarón, si es que alguna vez
 existe. La zona, desde luego, no tiene ninguna característica en sus
 zonas.

En lo que respecta a la zona turística y a la zona agrícola en

el hecho de poseer ~~casas~~ casi todos los vecinos su casa y hacienda propias. Se acusa también el amor a la cultura que indicamos antes y otra nota psicológica, la del carácter tenaz y ~~ponfiado~~ pufiado de los salacencos y en particular de los jaurrietanos que, después de dos incendios de su pueblo (en 1792 y en 1880) se pusieron inmediatamente al trabajo de reconstruirlo y no pararon hasta borrar por completo todo rastro de la calamidad sufrida.

La impresión general que se recibe al leer la información de Madoz es que la vida suena todavía en Jaurrieta en tono menor, con notas de duro trabajo (las mujeres se esfuerzan tanto como los hombres) y si no de privación, tampoco de abundancia.

El último estado de cosas corresponde al año 1910 aproximadamente y nos lo da Altadill en la Geografía del País Vasco-navarro.

el hecho de poseer un número de identificación personal en caso de haber sido
 atendida alguna vez. Se le ha informado de que la información que ingresa
 en esta parte del formulario, de los datos personales y familiares de
 los estudiantes y en particular de los familiares que, de acuerdo a
 las indicaciones de su manual (en 1992 y en 1993) se encuentran incluidas
 dentro del trabajo de investigación y no se debe hacer ningún otro
 comentario sobre esta información.

La información general que se recibe al leer la información
 de datos es que la vida académica de los estudiantes en la universidad
 con estos datos se debe trabajar las materias se estudian tanto como los
 hombres) y el no de atención, algunos de los datos.

El último estado de cosas corresponde al año 1990 respecto
 de los datos en la actualidad en la Geografía del País Vasco.

(Alberto Martín, Barcelona). Se alude en ella al molino, pero se cita una central de electricidad que suministra alumbrado eléctrico público y privado. Se dice que hay "muchísima ganadería, especialmente caballar, lanar y vacuna (pero no se dan cifras)". "Tiene en su término algunas explotaciones forestales, hay fuente pública, fábrica de paño burdo, ganadería mucha y variada y producción de quesos".

Desde 1847 no ha habido más variación que la introducción del alumbrado eléctrico, a juzgar por Altadill. Las fuentes de vida siguen siendo las mismas, aunque ese autor no mencione la agricultura. Esta, con el bosque y la ganadería, continúan sosteniendo a los habitantes de Jaurrieta, que no viven con holgura precisamente.

Finalmente y para completar esta impresión, diremos que en

(Alberto Martín, Hazañas). Se alude en ella al colono, pero se
 le una central de electricidad que suministra al campo eléctrico
 eléctrico y privado. Se dice que hay "muchas unidades, especial-
 mente en el campo, tanto y cuando (pero no se dan cifras)". "Tiene en
 su término algunas explotaciones forestales, muy buenas, la
 parte de parte, tanto en el campo y variedad y producción de pro-
 ductos".

Desde 1947 no se ha hecho más variación que la introducción
 del estudio eléctrico, a pesar de todo. Las fuentes de vida
 siguen siendo las mismas, aunque sea en un momento de crisis.
 En este caso, con el campo y la agricultura, continúa sosteniendo a
 los habitantes de la zona, que no viven con holgura excesiva.
 Finalmente y para completar esta información, diremos que en

el año 1927 existían en Jaurrieta dos tiendas de tejidos y mercería, una tienda de ultramarinos, dos tratantes en ganado mular, un ~~guarnicionero~~ guarnicionero y un zapatero. Tales eran la representación de la industria y el comercio.

Jaurrieta - 1927

El año 1927 existían en Jaurrieta dos tiendas de tejidos y mercaderías,
una tienda de ultramarinos, dos tiendas en ganado mayor, un ganadero,
ganaderías y un rancho. Tal vez eran la representación de la in-
dustria y el comercio.

JAUURRIETA EN 1947.

JAUURRIETA EN 1947.

1941 ANNUAL

JAUURRIETA EN 1947.

Y llegamos al año 1927. Alrededor de esta fecha se produce en Jaurrieta un hecho que, sin ruido, silenciosamente, va a tener una influencia poderosa sobre la vida de ese pueblo. Vea el lector el plano grande de Jaurrieta que publicamos. En él están señaladas con un rayado las tierras de labor. Esas tierras habían sostenido hasta entonces cultivos de cereales (trigo y avena, sobre todo) insuficientes, como hemos visto, para cubrir las necesidades totales del vecindario, y prados naturales. Esos cultivos comienzan ahora a transformarse en patatales. El precio de venta de la patata en 1927 era de 3'25 pesetas los 28 Kg.. Valor muy superior al del producto de los cultivos reemplazados y que ha ido subiendo en los años su-

JARRISTA EN 1957.

Y llegamos el año 1957. Alrededor de esta fecha se produce un terremoto un hecho que, sin ruido, silenciosamente, va a tener una influencia decisiva sobre la vida de ese pueblo. Vos el lector el signo grande de Jarrista que experimentamos. En él están señaladas con un rayado las tierras de labor. En esas tierras había estado hasta entonces cultivos de cereales (trigo y avena, sobre todo) inculcadas, como hemos visto, para cubrir las necesidades totales del vecindario y exceder naturales. En esos cultivos comienzan ahora a transformarse en pastales. El precio de venta de la leche en 1957 era de 3.25 pesetas los 28 kg. Valor muy superior al del producto de los cultivos tradicionales y que se iba subiendo en los años su-

cesivos hasta alcanzar en la actualidad (1947) el de 28 pesetas los 28 Kg., según la tasa oficial.

Este aumento de valor tiene ~~su~~ su origen en un aprovechamiento más racional del suelo, muy propicio en Jaurrieta para el cultivo de la patata, o, lo que es lo mismo, en una transformación bien orientada de los cultivos. En suma, en un perfeccionamiento técnico en la explotación de la tierra. ^{(1) a la mazillita} ~~xxxxx~~ Y la repercusión que ello ha tenido sobre la vida de Jaurrieta se ha visto reforzada por la apertura de la nueva carretera a Abaurrea alta.

La importancia que desde 1927 ha alcanzado el cultivo de la patata en Jaurrieta nos la muestran las siguientes cifras:

Producción en 1945	.....	2.334.720 Kg.
" " 1946	.....	1.227.650 "
" " 1947	.....	1.977.800 "

estivos hasta alcanzar en la explotación (1947) el de 28 hectáreas los
28 kg., según la tasa oficial.

Este aumento de valor tiene su origen en un estorbo
mucho más racional del suelo, muy apreciado en Jarrilla, por el
cultivo de la patata, o, lo que es lo mismo, en una transformación
bien orientada de los cultivos. En suma, en un perfeccionamiento
fácil en la explotación de la tierra. Y la explotación que
ello ha tenido sobre la vida de Jarrilla se ha visto reflejada por
la subida de la nueva categoría a ábaxos este.
La importancia que desde 1927 ha alcanzado el cultivo de
la patata en Jarrilla nos ha permitido las siguientes cifras:

Producción en 1947	..... 2.334.750 kg.
" " " 1946	..... 1.227.500 "
" " " 1945	..... 1.077.800 "

~~El~~ (1) Dicho aumento de valor aparece claramente al confrontar los diversos importes de la producción ~~anual~~ anual por Ha. en los distintos modos de explotación del suelo de Jaurrieta. Esos importes son los siguientes:

IMPORTE EN PESETAS DEL PRODUCTO ANUAL POR Ha. DE LAS DISTINTAS PRODUCCIONES OBTENIDAS EN JAURRIETA

Bosque	3.080	pesetas
Trigo	2.200	"
Avena	1.320	"
Cebada	1.540	"
Hierba	1.540	"
Patata	12.100	"

Se aprecia clarísimamente el enorme aumento de valor que para Jaurrieta representa el cultivo de la patata.

Si computamos ahora a razón de 1 peseta esa producción obtenemos un término medio de 2.000.000 de pesetas a precio de tasa. (1)
(A la cuartillita)
Y si a esto agregamos los ingresos por otros conceptos (bosque, ganado, etc.), tendremos que reconocer que la situación económica de Jaurrieta, con sus 600 habitantes, es bien favorable. Porque como no hay aquí grandes desigualdades en cuanto al reparto de la propiedad (en 1947 había 108 cosecheros de patatas cuya producción oscilaba desde 90.000 Kg. como máximo hasta 2.000 Kg. como mínimo), los beneficios llegan a todos.

El otro factor de prosperidad que ha obrado sobre la vida de Jaurrieta ya hemos dicho que ha sido la carretera que desde ese pueblo se construyó en 1934 hasta Abaurrea alta. Ya vimos que hasta esa fecha Jaurrieta sólo estaba comunicada por carretera con Ez-

El consumo anual de azúcar en la producción

obtenemos un término medio de 2.000.000 de toneladas a precio de base

Y si a esta exigencia los ingresos por otros conceptos (impuestos, etc.) tendríamos que reconocer que la situación de la industria azucarera

con sus 500 habitantes, es bien favorable, porque como no hay aquí

grandes distancias en cuanto al tráfico de la producción (en 1947

había 108 cosecheros de azúcar cuya producción oscilaba desde

90.000 kg. como máximo hasta 5.000 kg. como mínimo), los beneficios

fluyen a todos.

El otro factor de prosperidad que ha obrado sobre la vida

de la industria ya hemos dicho que ha sido la carretera que desde sus

orígenes se construyó en 1934 hasta Abasco, y la vía que por

la vía hacia la industria solo estaba comunicada por carretera con la

(1) Suponiendo que en Jaurrieta viven 100 familias, correspondería a cada una de ellas y sólo por las patatas, una cantidad media de 20.000 pesetas.

(1) Suonleudo que en Jaurista viven 100 fa-
milias, correspondiente a cada una de ellas y solo
por las patatas, una cantidad media de 20.000 pes-
tas.

eároz. Comunicacón muy deficiente que le obligaba a dar un gran rodeo para relacionarse con Pamplona. La nueva carretera a Abaurrea alta le proporciona un camino mucho más directo y menos difícil.

En la ~~carretera~~ construcción de la carretera ^{a Abaurrea} alta apenas si hubo más dificultades que las técnicas, de las cuales la de más monta era el paso del río Zatoya, que corre por un profundo barranco. Este obstáculo se salvó por medio de un sencillo y robusto puente de cemento (fotografía que cruza el río a gran altura. Aunque también se presentaron obstáculos de otra índole, pues muchos vecinos de Jaurrieta querían para la carretera una entrada en el pueblo distinta de la que se le dió. Pero apenas si pesaron estas objeciones. Por eso la nueva carretera, libre de imposiciones interesadas, es admirable por su trazado, el cual, con pendiente suave

Comandante muy deligente que le obligaba a dar un gran
 golpe para relacionarse con Toluca. La nueva carretera a Abasco
 esta le proporciona un camino mucho más directo y menos difícil.
 En la construcción de la carretera esta se
 hubo que utilizar de las técnicas de las cuales se des-
 ta era el uso del río Saloya, que corre por un profundo barranco.
 Esta operación se hizo por medio de un sencillo y robusto sistema
 de cemento (fotografía) que sirve al río a gran altura. Así
 que también se presentaron obstáculos de otro índole, mas algunos
 vecinos de Jantlala querían que la carretera que entraba en el
 pueblo distara de la que se le dio. Pero como el terreno estas
 objeciones. Por eso la nueva carretera, libre de objeciones in-
 termedias, se abarata por el trabajo, el cual, con bastante nueva

y con amplias curvas, hace casi insensible el trayecto y honra a la Dirección de Caminos de la Exema. Diputación foral de Navarra, que la construyó.

Vamos a ver ahora cómo esos dos factores (nuevos cultivos y carretera), que suponen una transformación del medio geográfico, han actuado sobre la vida de Jaurrieta y la han mejorado considerablemente. Como éstas ^{dos} son las ~~cau~~-sas del mejoramiento, sin género de duda, sólo nos resta exponer la situación tal como la encontramos a fines de 1947 y ella nos hablará con más elocuencia que todos los elogios y comentarios que podamos hacer.

Hay en la actualidad en Jaurrieta 90 casas viviendas. Y ya vimos en el lugar correspondiente que si no hay más no es por falta de deseos y recursos de los jaurrietanos, sino por otras razones.

y con amplitud de miras, para ser insensibles al trayecto y manejar la
 Dirección de Caminos de la Zona. Diferencia total de Navarre, que
 la construye.
 Vamos a ver ahora cómo son los factores (nuevos edificios
 y carreteras), que influyen en la transformación del medio geográfico,
 han estado sobre la vida de Navarra y se han observado considera-
 blemente. Como éstas son las causas del mejoramiento, sin deter-
 de duda, sólo nos resta exponer la situación tal como la encontramos
 a fines de 1947 y ella nos ayudará con más claridad que todos los
 elogios y comentarios que podamos hacer.
 Hay en la actualidad en Navarra 90 estas viviendas. Y ya
 vimos en el lugar correspondiente que el no hay más no es por fal-
 ta de dinero y recursos de los navarros, sino por otras razones.

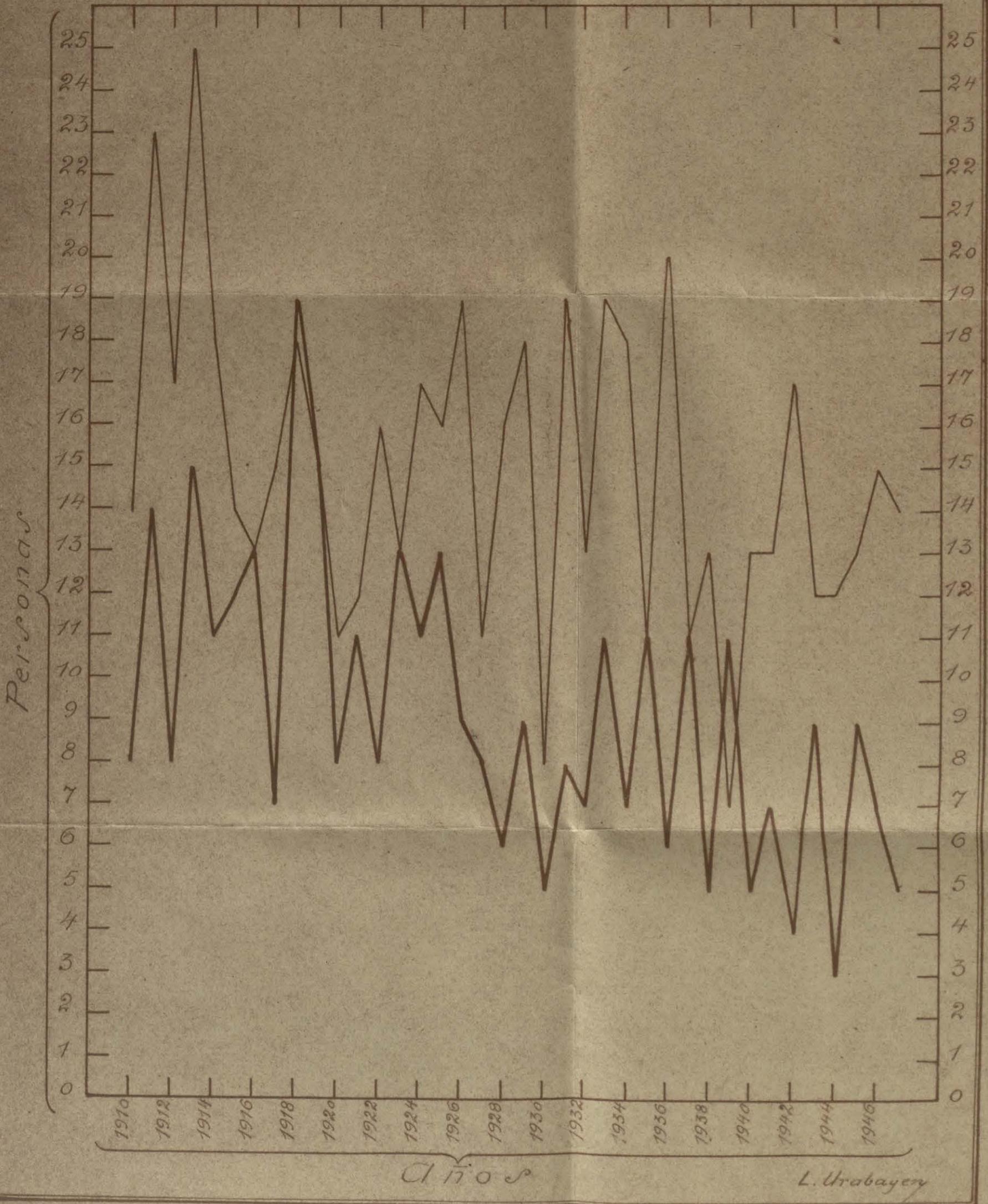
Aun con todo, se ha-n|onstru|do en estos últimos años tres casas nuevas y se han realizado reformas de importancia en 20 ó 25. Los edificios, pues, acusan como pueden la mejora experimentada. Claro es que las|reformas llevadas a cabo en ellos no nos parecen del todo acertadas. Ya hablamos en el lugar oportuno de la transformación de las cocinas con perjuicio de la calefacción de las casas y ahora hemos de consignar que en muchas de las casas se han rasgado las ventanas para habilitar balcones descubiertos, cosa poco aconsejable en el clima de Jaurrieta, húmedo y frío mucha parte del año. La reforma, a nuestro juicio, debiera haberse orientado en el sentido de dotar a las casas de miradores o galerías cerradas que aprovechan el sol mucho mejor. Vimos también el plano de las nuevas casas que van a construirse para los Maestros y obser-vamos que sus cubiertas

... en los últimos años tres casas
nuevas y se han realizado reformas de importancia en 20 ó 25. Las
edificios, como pueden ser mejoras experimentales. Claro
es que las reformas llevadas a cabo en ellos no son sencillas del todo
correctas. Ya hablamos en el lugar oportuno de la transformación de
las cocinas con respecto de la distribución de las casas y ahora ha-
mos de consignar que en muchas de las casas se han realizado las ven-
tanas para facilitar labores domésticas, cosa poco aconsejable
en el clima de la ciudad, húmedo y frío mucha parte del año. La re-
forma a nuestro juicio, debería haberse orientado en el sentido de
dotar a las casas de miradores o galerías cerradas que aprovecharan
el sol cuando mejor. Véase también el plano de las nuevas casas que
van a construirse para los maestros y obreros, donde se ven algunas

*Nacimientos y defunciones en
Jaurrieta desde 1910 a 1948.*

Nacimientos y defunciones en Jaurrieta desde 1910 a 1948.

Nacimientos _____ *Defunciones* _____



presentan una pendiente ~~inadecuada~~ inadecuada para el clima de Jaurrieta, pues su inclinación es la correspondiente a la zona media de Navarra, de precipitaciones inferiores y con mucha menos ~~sieca~~ nieve, sobre todo.

Vemos ahora si el mejoramiento ~~alcanza~~ alcanza a los mismos hombres. Invitamos al lector a que examine el gráfico "Nacimientos y defunciones en Jaurrieta desde 1910 a 1948" que publicamos. Vamos a ver el partido que se puede sacar de él. ~~Nacimientos y defunciones en Jaurrieta desde 1910 a 1948~~ Por de pronto, observamos ciertos hechos que vamos a mencionar, aunque no siempre podamos sacar de ellos consecuencias aprovechables.

La línea de los nacimientos acusa un máximo en los años 1911 y 1913, con 23 y 25 unidades respectivamente. Otro núcleo de

máximos corre de los años 1926 a 1936 y, finalmente, hay otros dos máximos menores, por decirlo así, en los años 1918 y 1942. Parece marcarse un ritmo de 5 años aproximadamente entre estos máximos.

Los mínimos se dan en los años 1910, 1916, 1920, 1927, 1930, 1935 y 1939 (el mayor). También aquí parece oscilar el ritmo alrededor de los 5 años. Tres de estos grandes mínimos se corresponden con la primera guerra mundial (los de 1916 y 1920) y con la guerra civil española (1939). Así como los máximos pueden relacionarse con los periodos anteriores a dichas guerras, excepto los de 1918 y 1942.

En cuanto a las defunciones, el máximo absoluto lo da el año 1918, con 19 unidades. Se recordará que este año fué el de una de las epidemias de gripe más fuertes de estos últimos tiempos y

últimos entre de los años 1928 a 1932 y, finalmente, hay otros dos
 últimos menores, por decirlo así, en los años 1918 y 1942. Parece
 marcarse un ritmo de 2 años aproximadamente entre estos últimos.
 Los últimos se dan en los años 1910, 1916, 1920, 1927,
 1930, 1932 y 1939 (el mayor). También aquí parece existir el ritmo
 alrededor de los 2 años. Tras de estas grandes épocas se corren
 periodos con la primera guerra mundial (los de 1916 y 1920) y con la
 guerra civil española (1930). Así como los últimos pueden repetirse
 antes con las revoluciones anteriores a dichas guerras, excepto los de
 1918 y 1942.
 En cuanto a las detenciones, el último absoluto lo da el
 año 1918, con 19 unidades. Se recordará que este año fue el de una
 de las épocas de crisis más fuertes de estos últimos siglos y

seguramente a ella se debe ese elevado número de defunciones. Nos dijeron que sólo en un día cuando castigaba la epidemia, murieron en Jaurrieta tres personas, lo cual es una cosa extraordinaria.

Lo que sí se nota en el gráfico es que, a partir del año 1926, la línea tiende a descender, aunque con oscilaciones, pero cuya amplitud parece concentrarse y reducirse alrededor ~~alred~~ de la línea general de descenso. Y es curioso observar a partir de 1928 un ritmo muy marcado y claro que dura hasta 1946, en el que los años pares la mortalidad disminuye y los años impares aumenta, llegando a su punto más bajo en 1944. En el año 1947 el ritmo queda roto, pues el año impar acentúa la baja del 1946.

También se nota, a partir de 1934, un pronunciado descenso de la mortalidad, pero en los años pares solamente, descenso que du-

seguramente a ella se debe ese elevado número de defunciones. Nos
 dijeron que sólo en un día cuando caía la epidemia, murieron
 en la tarde tres personas, lo cual es una cosa extraordinaria.
 La epidemia se nota en el pueblo de que se habla del año
 1932. La epidemia se extendió a desearse, aunque con variaciones, pero
 para explicar estas concentraciones y reducirse a un punto de la
 línea general de desearse. Y es curioso que sea en el año de 1932
 un ritmo muy marcado y claro que dura hasta 1940, en el que los
 años carece la mortalidad disminuye y los años sucesivos aumenta, lo-
 grado a un punto más bajo en 1944. En el año 1947 el ritmo degra-
 do, que el año 1948, cuando la baja del 1948.
 También se nota, a partir de 1934, un comportamiento desearse
 de la mortalidad, pero en los años sucesivos, desearse que ha-

ra hasta 1944 y que se traslada, aunque con menor intensidad, a los años impares en 1947.

Otro hecho curioso es que durante cuatro años impares seguidos (1933, 1935, 1937 y 1939) el número de defunciones es exactamente el mismo: 11. Otro contraste hemos de hacer notar. Uno de los mínimos se da el año 1917 y a continuación viene el máximo de 19 de 1918, para volver a caer a 15 en 1919 y a 8 en 1920.

Relacionando los nacimientos con las defunciones, el hecho más importante que salta a la vista es que los primeros exceden, en general, a las segundas. Sólo hay dos momentos (en 1918 y en 1939) en que las defunciones son mayores que los nacimientos. Y échese de ver que esos dos momentos se corresponden con la primera guerra mundial y con la guerra civil española. También se nota que las os-

de hasta 1944 y que se trasladó, aunque con menor intensidad, a los
 otros países en 1947.
 Otro hecho curioso es que durante cuatro años (1933, 1934, 1935 y 1936) el número de detenciones en este
 frente al mismo: El otro concepto menos de hacer común. Uno de
 los países en el año 1917 y a continuación viene el México de
 19 de 1918, para volver a caer a 15 en 1919 y a 8 en 1920.
 Relacionando las detenciones con las detenciones, el hecho
 más importante que sale a la vista es que las primeras exceden en
 general a las segundas. Solo hay dos momentos (en 1918 y en 1920)
 en que las detenciones son mayores que las relaciones. Y ésto se debe
 ver que esos dos momentos se corresponden con la guerra civil
 mundial y con la guerra civil española. También se nota que las de-

cilaciones de la línea de los nacimientos son más amplias que las de la de las defunciones. Asimismo se aprecia un paralelismo bastante marcado entre los máximos y los mínimos de nacimientos y defunciones, que se invierte solamente en los años 1935 a 1940.

¿Cuáles son las consecuencias que pueden derivarse de los hechos que hemos señalado?

La fundamental y que más nos interesa destacar es que, a partir de 1926, las defunciones tienden a disminuir, llegando a su punto más bajo -3- en 1944. ¿Será este efecto de la transformación que observamos en Jaurrieta con la intensificación del cultivo de la patata?. Claro que a ello habrá contribuido seguramente la mejora de la salud pública por el abastecimiento de agua a domicilio, la construcción del alcantarillado y la pavimentación de las ca-

relaciones de las líneas de los negocios con las empresas que las
 de la de las delaciones. Asimismo se creó un organismo par-
 ticular creado entre los mexicanos y los ministros de negocios y de-
 funciones, para el comercio solamente en los años 1935 a 1940.
 Cuentas con las consecuencias que pueden derivarse de los
 hechos que hemos señalado.
 La fundamental y que más nos interesa destacar es que, a
 partir de 1936, las delaciones tienden a disminuir, llegando a su
 punto más bajo -3- en 1940. Hay un efecto de la transformación
 que observamos en la industria con la internacional del cultivo de
 la patata. Claro que a ella habrá contribuido seguramente la mejo-
 ra de la salud pública por el abastecimiento de agua a domicilio,
 la organización del electromerado y la pavimentación de las ca-

lles. Pero estas mismas mejoras son, a su vez, consecuencia de las ventajas adquiridas por el cultivo de la patata, que las hizo posibles, lo cual confirma una vez más nuestra tesis. Sobre todo, es a partir de 1934 cuando se produce un continuado y persistente descenso de la mortalidad, aunque (cosa curiosa) sólo en los años pares, coincidiendo con la instalación del servicio de aguas y alcantarillado, que tuvo lugar en el mencionado año 1934, así como la pavimentación de las calles, dos años después, en 1936.

Otro factor de riqueza en Jaurrieta es el ganado. En 1947 existía el siguiente:

Vacuno de labor	8	cabezas.
Caballares	62	"
Mujares	79	"
Asnales	8	"
<u>Ganado de cría y labor.</u>		
Vacas	158	cabezas
Yeguas	47	"

lles. Pero estas mismas mejoras son a su vez, consecuencia de las
 ventajas adquiridas por el cultivo de las plantas, que las hizo posi-
 bles. En cual cultivo una vez más nuestra tesis. Sobre todo, es a
 partir de 1934 cuando se produce un crecimiento y desarrollo de
 zonas de la mortalidad, aunque (con excepciones) solo en los años si-
 tes, coincidiendo con la instalación del cultivo de arroz y alen-
 tamiento, que tuvo lugar en el mencionado año 1934, tal como la in-
 stalación de las calles, dos años después, en 1936.

Otro factor de riesgo en la zona es el ganado. En 1937

existe el siguiente:

125	vacas	125 cabezas
47	vacas	47
<u>ganado de esta zona</u>		
3	carreteras	3
79	carreteras	79
22	carreteras	22
8	carreteras	8 cabezas

Ganado de granjería o recreío

Vacuno	112	cabezas
Caballar	35	"
Ganado lanar	2.914	"
Ganado esbrío	305	"
Cerdos	244	"
Cerdas para cría	82	"

Se ve que el pueblo está bien provisto de carne y de leche, sin contar el ganado de trabajo y el de cría.

Otro dato que nos da clara idea de la prosperidad de Jaurrieta es el siguiente: En 1926 el capital imponible a los efectos de la contribución por la riqueza territorial, industrial y pecuaria era de 63.930 pesetas. En 1947 ese mismo capital imponible ascendía a 199.150 pesetas. Es decir, desde ^{que} se intensificó el cultivo de la patata hasta hoy el capital imponible había hecho más que triplicarse.

Ganado de granjería o resaca

vacunos	118 cabezas
Caballos	35
Ganado lanar	2.914
Ganado caprino	302
Cerdos	244
Cerdas para cria	32

Se ve que el ganado está bien provisto de semas y de los

que, sin contar el ganado de trabajo y el de cria.

Otro dato que nos da una idea de la prosperidad de la

zona es el siguiente: En 1926 el capital impuesto a los electos

de la contribución por la riqueza territorial, industrial y comercial

era de 65.930 pesetas. En 1927 era el mismo capital impuesto de

69.150 pesetas. Es decir, ^{que} desde que se implantó el

cultivo de la patata hasta hoy el capital impuesto había hecho

una que triplique.

Y he aquí otros signos numerosos de prosperidad.

Existen en el pueblo 14 aparatos receptores de radio, cada uno de los cuales valdrá 3.000 pesetas por término medio,

Hay unas 15 bicicletas.

El número de hombres mayores de 18 años que habitan en Jaurrieta vendrá a ser de unos 180. Pues bien; hay 170 cartillas de fumador.

El consumo de vino, que en el año 1900 era de unos 15.000 litros anuales, ha subido a 60.000 en 1947 (se ha cuadruplicado exact-amente), con un promedio de 100 litros por habitante. Todo este vino hay que importarlo, pues el país no lo produce.

En todos los hogares de Jaurrieta la alimentación es abundante y nutritiva. Sus habitantes visten al estilo de la capital, con sus abrigo y gabardinas. El antiguo y típico traje de calzón

Y se agotaron algunas muestras de procesamiento.

Existen en el pueblo 14 graneros con capacidad de 1000, cada uno de los cuales valdría 3.000 pesetas por término medio.

El número de graneros mayores de 18 años que habitan en

León es de unos 180. Fue el año 1907 cuando se

El consumo de vino, que en el año 1900 era de unos 15.000 litros anuales, ha caído a 8.000 en 1907 (se ha cuadruplicado el consumo de cerveza), con un promedio de 100 litros por habitante. Este vino hay que importarlo, pues el país no lo produce.

En todas las hogares de León se consume la alimentación es abundante y nutritiva. Los habitantes viven al raso de la castaña, con sus cirios y reposterías. El antiguo y clásico traje de

corto ya, sólo ^{lo} usan algunos ancianos.

Gracias a la acertada y honrada gestión de sus Ayun-
tamientos y con sus propios medios, el pueblo construyó en 1930 nuevas

Escuelas y Casa consistorial, instaló el abastecimiento de aguas y el alcantarillado en 1934, llevó a cabo la pavimentación de las calles en 1936 e instaló el teléfono interurbano, que cuenta con cinco abonados. En 1927 no existía este servicio. (1) a la cuantillita

Finalmente y para que pueda compararse la actual situación con la de 1927, en cuya fecha sólo existían tres tiendas, dos tratantes, un zapatero y un guarnicionero, véase el desarrollo que ha adquirido la industria y el comercio.

Hay tres cafés públicos, seis vendedores de vino, dos posadas, cuatro almacenistas de patatas, dos serrerías, dos guarnicioneros, un cucharero, dos zapateros, tres tratantes en ganado,

este ya solo usan algunos casacaos.
En las zonas de cultivo de papa se usan
y con sus propios medios, el medio construido en 1950 nuevas

Estaciones y Casa comunal, instaló el abastecimiento de aguas
y el abastecimiento en 1954, llevó a cabo la pavimentación de las
calles en 1956 e instaló el teléfono interurbano, que cuenta con

estas oficinas. En 1957 se instaló este servicio. En 1958 se instaló
El teléfono y para que pueda operar en la actual situación

con la de 1957, en esta fecha solo existían tres tiendas, dos tra-
tantes, un restaurante y un granjacionero, desde el desarrollo que ha
adquirido la industria y el comercio.

Hay tres cafés, cafeterías, seis vendedores de vino, dos po-
sadas, cuatro almacenes de papas, dos serenos, dos granji-
eros, un chaharero, dos zapateros, tres tratantes en ganado,

(1) Ahora tiene aprobado ya el presupuesto para la construcción de viviendas para sus Maestros, las cuales están dotadas de cuartos de baño y para las que destina la cantidad de 227.790'27 pesetas.

Ha resuelto levantar un frontón donde los jaurrietanos puedan jugar a la pelota. Este frontón será construido sobre un muro de contención que costará él solo 53.796'26 pesetas.

Y el

(1) Ahora tiene aprobado ya el presupuesto para la construcción de viviendas para las familias, las cuales están dotadas de cuartos de baño y para las que destina la cantidad de

257.700.000 pesetas.

El resultado levantado en Frónzon donde los propietarios pueden jugar a la pelota. Este tipo de construcción sobre un muro de contención que costará el solo 25.750.000 pesetas.

dos camiones automóviles y catorce carros y dos galeras (en 1927 no había nada de esto), una panadería y un caballo semental. El pueblo cuenta para su servicio médico con un Practicante, además del Médico, que reside en Ezeároz.

Nos parece que no puede manifestarse más ~~claramente~~ claramente el efecto que la intensificación del cultivo de la patata ha producido en Jaurrieta. La riqueza ha aumentado considerablemente y con ella se ha producido un acrecentamiento del bienestar público y privado que se refleja con toda evidencia en los datos que acabamos de consignar.

dos estiones autom6viles y estores 6ltros y dos cafeteras (en 1937
no habia nada de esto), una panaderia y un establecimiento de
comida en el centro de la ciudad. En el momento de la guerra, adem6s
del edificio, que estubo en ruinas.

Los datos que me voya suministrando me demuestran que
esta es la historia que se ha desarrollado en el curso de la guerra
en el pueblo de la guerra. La guerra ha supuesto un cambio radical
en y en ella se ha producido un desarrollo del bienestar
adiferencia y privado que se refleja en toda actividad en los datos
de los cambios de consumo.

EL CASO DE JAURRIETA Y LA GEOGRAFIA
DE LOS PAISAJES HUMANIZADOS.

EL CASO DE LA UNIVERSIDAD Y LA GEOGRAFIA

DE LOS PAISAJES RUMANTASOS

[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page]

EL CASO DE JAURRIETA Y LA GEOGRAFIA DE LOS PAISAJES HUMANIZADOS.

Terminamos el Capítulo anterior poniendo de relieve el efecto profundo que sobre la economía de Jaurrieta ha producido la intensificación del cultivo de la patata y la apertura de la carretera a Abaurres alta. A esos dos hechos hay que atribuir inequívocamente las mejoras observadas, ya que los otros factores de riqueza (bosque, ganadería, pastos, etc.) han permanecido casi sin variación.

La intensificación del cultivo de la patata, que representa una forma más racional de explotación del suelo de Jaurrieta, se refleja en éste por medio de una adecuación del suelo a una forma de

EL CASO DE LAURICIA Y LA GEOGRAFIA DE LOS PAISAJES HUMANIZADOS.

Terminamos el Capítulo anterior hablando de relieve y de este momento que sobre la economía de Lauricia ha producido la intensificación del cultivo de la caña y la apertura de las carreteras a diferentes alta. A eso que ahora hay que añadir algunas más las mejores observadas, ya que los otros factores de relieve (bosque, canchales, pastos, etc.) han desaparecido casi sin vestigio. La intensificación del cultivo de la caña, que representa una forma más racional de explotación del suelo de Lauricia, se refleja en el aumento de una densidad del suelo a una forma de

cultivo (patat-~~á~~) distinta de aquélla a la que se venía dedicando (cereales). Y esa adecuación constituye un precipitado geográfico cuya característica es la de representar un progreso en el modo de realizar el hombre la explotación del medio geográfico, gracias a un mejoramiento de la técnica empleada en ello.

Así como la nueva carretera a Abaurrea alta, que es otro hecho de conquista sobre el medio, se acusa en éste por la presencia de un accidente geográfico de origen humano que constituye otro precipitado geográfico.

Ambos precipitados, la forma de cultivo y la carretera, son formas de dominación sobre el medio que suponen un adelanto sobre sus anteriores (cereales y camino) y constituyen, por tanto, una superación de obstáculos realizada gracias al empleo de medios téc-

nicos más perfectos. Y como resultante final, todo ello se traduce en un mejoramiento de las condiciones de la vida material de Jaurrieta.

Es éste de Jaurrieta un hecho de conquista sobre el medio, al cual se explota cada vez más ventajosamente: bosque, hierba, cereales, patatas. Cada modo de explotación del medio da lugar a distintas formas de vida. Así el bosque da un tipo de explotación forestal que puede variar mucho, desde el carbón a la madera fina. La hierba da lugar a la ganadería. Los cereales, a la agricultura, y según sean los productos obtenidos en ésta, la forma de vida resultante es más o menos rica. Estos resultados se reflejan materialmente en el suelo, donde vemos traducidos en precipitados geográficos de distinta índole los diversos modos de explotación del medio.

nicas más perfectas. Y como resultado final, todo ello se traduce
 en un mejoramiento de las condiciones de la vida material de las
 clases.
 En este sentido, el progreso de la ciencia y la técnica, el medio,
 el cual se explica cada vez más satisfactoriamente: porque, si se
 sigue, cada modo de explotación del medio de la vida a distan-
 tes formas de vida, así el progreso de un tipo de explotación (agrícola)
 que puede venir luego, desde el punto de vista de la técnica, la ciencia
 de la agricultura, la ganadería, la explotación de la agricultura y según sean
 los productos obtenidos en ella, la forma de vida resultante es más
 o menos rica. Estos resultados se reflejan necesariamente en el modo
 de explotación en explotación agrícola de distintos tipos
 de los diversos modos de explotación del medio.

He aquí, pues, cómo y por qué nuestra Geografía de los paisajes humanizados se siente interesada ante un caso como el de Jaurrieta.

Un hecho social, la mejora experimentada por el pueblo de Jaurrieta, es consecuencia de otro hecho anterior: el perfeccionamiento del cultivo y de las comunicaciones. Pero este primer hecho se realiza modificando el medio geográfico, y esta modificación queda impresa en el paisaje, que acusa el cambio correspondiente. Este cambio traduce, pues, en último resultado, aquel hecho social del mejoramiento de la vida de Jaurrieta, el cual ha sido conseguido por medio de una victoria sobre el medio geográfico, gracias a la superioridad de los medios empleados con relación a la situación anterior. De esta suerte, para nuestra Geografía de los paisajes humani-

He aquí, pues, cómo y por qué nuestra Geografía de las del-
 taciones humanizadas se siente interesada ante un caso como el de las
 riberas.
 Un hecho social, la mejora experimentada por el pueblo de
 Leópolis, es consecuencia de otro hecho anterior: el perfecciona-
 miento del cultivo y de las condiciones. Por esta razón hemos
 de realizar modificaciones al medio geográfico, y esta modificación que
 da lugar a un cambio, que es el cambio correspondiente. Este
 cambio trasciende, pues, al mismo tiempo, aquel hecho social del
 mejoramiento de la vida de Leópolis, el cual ha sido conseguido por
 medio de una victoria sobre el medio geográfico, gracias a la sube-
 rioridad de los medios humanos con relación a la situación ante-
 rior. De esta suerte, para nuestra Geografía de las relaciones humani-

zados Jaurrieta es un pueblo interesante porque acredita la verdad de nuestros postulados.

Nuestra Geografía de los paisajes humanizados establece que cada forma de explotación del medio origina una forma de vida concomitante. Por eso, un perfeccionamiento en la técnica de explotación del medio trae consigo una mejora en las condiciones de vida de sus habitantes. Esto es lo que encontramos comprobado en Jaurrieta, donde la vida se daba con dureza y los recursos eran insuficientes para sostener a una población siempre creciente a causa de una fuerte natalidad, superior a la mortalidad. El equilibrio se mantenía gracias a una emigración intensa que conservaba estabilizado al pueblo. Hoy no hay emigración y los habitantes de Jaurrieta viven mejor gracias al aumento de recursos proporcionado por el cultivo

Sabes también que un pueblo interesante surge a medida que avanza
 de nuestros consueos. Nuestra teoría de los valores humanos es
 que cada forma de existencia del medio origina una forma de vida
 consiguiente. Por eso, un perfeccionamiento en la teoría de exis-
 tencia del medio trae consigo una mejora en las condiciones de vida
 de sus habitantes. Esto es lo que encontramos en el mundo
 de la vida se da con datos y los recursos que existen
 les para sostener a una población siempre creciente a pesar de una
 fuerte natalidad, superior a la mortalidad. El equilibrio se consigue
 gracias a una emigración interna que conserva establecida al
 pueblo. Hay un gran ahorro y los habitantes de la zona viven
 mejor gracias al aumento de recursos proporcionados por el cultivo

de la patata, de mayor rendimiento que los practicados hasta ahora, y a la facilidad resultante de la mejor comunicación a través de la carretera a Abaurrea alta, que ha posibilitado la exportación de la patata cosechada en Jaurrieta.

Y como uno de los postulados de la Geografía de los paisajes humanizados que nosotros propugnamos afirma que cualquier perfeccionamiento introducido en la técnica empleada por el hombre en la explotación del medio geográfico representa un cambio meliorativo correspondiente en las condiciones humanas de vida sobre aquel medio y se traduce en una alteración fisonómica del paisaje reflejada en sus precipitados geográficos, el caso de Jaurrieta es un claro ejemplo de la exactitud de ese postulado, que

nos afirma en nuestras convicciones y da seguridad a nuestras teorías.

Leoncio Urabayen

Pamplona 31 de Marzo de 1948.

117

nos alinea en nuestras convicciones y de seguridad a nuestras tea-

Plus.

Lección de Microbiología

París le 31 de Mars de 1945

